

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

BUDGET

du Ministère des Classes Moyennes
pour l'exercice 1958.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES CLASSES MOYENNES (1)

PAR M. CUDELL.

MESDAMES, MESSIEURS.

Votre Commission a consacré trois séances à l'examen du budget du Ministère des Classes Moyennes pour l'exercice 1958 qui s'élève à la somme de 134 millions 360 mille francs, soit une augmentation de 21 millions 7 mille francs par rapport au budget de 1957, tel qu'il fut voté à la Chambre.

M. le Ministre des Classes Moyennes introduisit lui-même la discussion. Au cours de celle-ci, toutes les questions qui préoccupent actuellement les milieux des classes moyennes furent évoquées.

La pension des indépendants.

Les problèmes soulevés par l'application de la loi du 30 juin 1956 relative à la pension des indépendants retint longuement l'attention de la Commission. Toute une série de questions furent posées au Ministre, notamment quant à l'activité du Fonds de Solidarité et de Garantie.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Philippart.

A. — Membres : MM. Charpentier, De Clerck, Eeckman, Gendebien, Hermans, Struyvelt, Tanghe, Vanden Boeynants, Van Goey, Van Hamme, Verbaanderd. — Boutet, Cudell, Daman, Deruelles, Dieudonné, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Massart, Peeters (Justin), Thielemans (Georges), Van Trimpont. — D'haeseleer, Merchiers.

B. — Membres suppléants : MM. Dehandschutter, Dequae, Fimmers, Lefère, Meyers, Saint-Remy. — Bonjean, Bracops, Hicquet, Nazé, Van Winghe. — Tahon.

Voir :

4-XV (1957-1958) :

— N° 1 : Budget.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

BEGROTING

van het Ministerie van Middenstand
voor het dienstjaar 1958.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE MIDDENSTAND (1), UITGEBRACHT

DOOR DE HEER CUDELL.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uwe Commissie heeft drie vergaderingen gewijd aan de bespreking van het begroting van het Ministerie van Middenstand voor het dienstjaar 1958, die in totaal 134 miljoen 360.000 frank bedraagt, d. i. 21.700.000 frank meer dan de door de Kamer goedgekeurde begroting voor 1957.

De bespreking werd door de Minister van Middenstand zelf ingeleid. Alle vraagstukken waarover de middenstand zich voor 't ogenblik zorgen maakt, werden ter sprake gebracht.

Het pensioen der zelfstandigen.

De Commissie heeft zich langdurig beziggehouden met de problemen in verband met de toepassing van de wet van 30 juni 1956 betreffende het pensioen der zelfstandigen. Een hele reeks vragen werden aan de Minister gesteld, o.m. met betrekking tot de werking van het Solidariteits- en Waarborgfonds.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Philippart.

A. — Leden : de heren Charpentier, De Clerck, Eeckman, Gendebien, Hermans, Struyvelt, Tanghe, Vanden Boeynants, Van Goey, Van Hamme, Verbaanderd. — Boutet, Cudell, Daman, Deruelles, Dieudonné, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Massart, Peeters (Justin), Thielemans (Georges), Van Trimpont. — D'haeseleer, Merchiers.

B. — Plaatsvervangende leden : de heren Dehandschutter, Dequae, Fimmers, Lefère, Meyers, Saint-Remy. — Bonjean, Bracops, Hicquet, Nazé, Van Winghe. — Tahon.

Zie :

4-XV (1957-1958) :

— N° 1 : Begroting.

L'Activité du Fonds de Solidarité et de Garantie.

Le Ministre rappela que la loi du 30 juin 1956 est une loi absolument nouvelle. Le Fonds de Solidarité est lui, également, un organisme nouveau, qu'il a fallu créer de toutes pièces.

Ce n'est donc pas la date du 30 juin 1956 qui doit être considérée comme point de départ du nouveau régime, mais bien celle de la mise en activité réelle de l'établissement public chargé de l'application de la loi.

Cette date n'est même pas le 1^{er} septembre 1956, où les premiers agents ont pu être recrutés, mais plutôt celle du 1^{er} novembre, date de la parution de l'arrêté royal fixant les règles de fonctionnement du Fonds. (Le retard intervenu à ce propos s'explique par la nécessité d'un examen très approfondi au Conseil d'Etat).

Ce n'est donc qu'à ce moment que les agents ont pu se consacrer à leur formation professionnelle définitive.

Cet état de chose n'a pas empêché le Fonds de faire entrer dans les Caisses de l'Etat, dès avant la fin de décembre 1956, une somme de plus de deux cents millions de francs en cotisation de solidarité.

La mesure réelle des résultats acquis ne peut se faire qu'à la lumière des vicissitudes du cadre.

Qu'il suffise de rappeler à ce propos que le cadre original ne prévoyait que 42 agents, dont 33 seulement sont entrés en service le 1^{er} septembre 1956.

Ce n'est qu'en janvier 1957 que le nombre des agents a été porté à 71 et en mars à 147; 9 agents supplémentaires purent être recrutés en mai et août 1957. L'effectif atteint actuellement 210 agents et fonctionnaires.

L'importance de l'effectif du Fonds de Solidarité ne peut, au surplus, être mesurée qu'à la lumière des nombreuses tâches qui incombent au Fonds. Le Ministre rappela que le rôle de cet organisme ne se borne pas à l'octroi de pensions. Certes, cette tâche est spectaculaire, mais elle n'est, administrativement parlant, guère plus importante que les autres missions confiées au Fonds.

L'affectation des contrats d'assurance sur la vie, l'affectation des immeubles à la constitution du fonds de pension requièrent des agents spécialisés. L'établissement du répertoire des assujettis et la tenue à jour de celui-ci, nécessitent un service mécanographique adéquat. Le contrôle des demandes de réduction tant des cotisations de solidarité que des versements personnels, requiert un service d'inspection important. La Direction doit coordonner l'activité des Caisses de pensions, tant au point de vue de la jurisprudence, dans tous les domaines, qu'en ce qui concerne l'exécution de la loi. L'instruction, enfin, des demandes de pension sollicite l'emploi d'agents auxiliaires, chargés de nombreux travaux administratifs préalables.

La mise en route de ces activités a souligné rapidement l'insuffisance du nombre des agents du Fonds.

Ceux-ci ont dû être formés techniquement par les agents dirigeants, alors que ceux-ci avaient à faire face, en même temps, à l'établissement de leur plan de travail, à tous les problèmes d'organisation et de jurisprudence, à l'urgente nécessité de prendre les dispositions générales pour instruire les receveurs et contrôleurs des contributions des tâches qui les attendaient, ainsi qu'à l'obligation d'assurer la perception immédiate des cotisations de solidarité 1956.

C'est également à ce moment que le Fonds a été soumis à une véritable avalanche de correspondance (jusqu'à 20 sacs postaux par jour), ce qui créa une deuxième période critique.

De werking van het Solidariteits- en Waarborgfonds.

De Minister herinnerde eraan dat de wet van 30 juni 1956 een volstrekt nieuwe wet is. Ook het Solidariteitsfonds is een nieuwe instelling, die helemaal moet worden opgebouwd.

Derhalve is het niet de datum van 30 juni 1956 die als aanvangspunt van het nieuwe stelsel moet worden beschouwd, maar de datum waarop de instelling, die met de toepassing van de wet belast is, werkelijk begon te functioneren.

Deze datum is zelfs niet de 1^{ste} september 1956, toen de eerste personeelsleden konden aangeworven worden, maar wel 1 november, waarop het koninklijk besluit tot regeling van de werking van het Fonds bekendgemaakt werd (die bekendmaking heeft zoveel vertraging gehad wegens het zeer grondig onderzoek waartoe de Raad van State is overgegaan).

Toen kon eindelijk een aanvang worden gemaakt met de definitieve opleiding van het personeel.

Ondanks dit feit, zorgde het Fonds ervoor dat reeds vóór derd miljoen frank als solidariteitsbijdrage naar de Staatskassen toevloede.

De bereikte resultaten kunnen slechts op hun juiste waarde geschat worden indien men rekening houdt met de moeilijkheden inzake personeel.

Het moge volstaan eraan te herinneren dat het kader oorspronkelijk in 42 betrekkingen voorzag, waarvan er slechts 33 waren bezet op 1 september 1956.

Slechts in januari 1957 werd het aantal personeelsleden op 71 gebracht en in maart op 147; in mei en in augustus 1957 werden nog 9 bedienden meer in dienst genomen. Het totaal aantal personeelsleden bedraagt thans 210.

De getalsterkte van het personeel van het Solidariteitsfonds kan overigens slechts beoordeeld worden met inachtneming van de vele opdrachten die aan het Fonds zijn opgedragen. De Minister herinnerde eraan dat deze instelling niet alleen belast is met het uitkeren van pensioenen. Deze taak is wellicht zeer opvallend, maar op administratief gebied is zij niet belangrijker dan de andere taken van het Fonds.

Voor de toepassing van de regeling in verband met de aanwending van onroerende goederen en van levensverzekeringen is gespecialiseerd personeel vereist. Voor het aanleggen en het bijhouden van het repertorium der bijdrageplichtigen is een geschikte mechanografische dienst nodig. Voor het controleren van de aanvragen om vermindering van de solidariteitsbijdragen en van de persoonlijke stortingen is een uitgebreide inspectiedienst vereist. De Directie moet de werkzaamheden van de Pensioenkassen coördineren, zowel met betrekking tot de rechtspraak op alle gebieden als tot de uitvoering van de wet. Ten slotte moeten met het oog op het onderzoek van de pensioen aanvragen, hulpkrachten in dienst worden genomen voor het verrichten van tal van voorafgaande administratieve werkzaamheden.

Toen die werkzaamheden werden aangevat, bleek al spoedig dat het personeel van het Fonds niet talrijk genoeg was.

Dit personeel moest technisch worden opgeleid door de leidende ambtenaren, die terzelfder tijd het hoofd moesten bieden aan het opmaken van het werkplan, aan alle problemen in verband met de organisatie en rechtspraak, aan de dringende noodzaak algemene maatregelen te nemen om de ontvangsters en controleurs der belastingen op de hoogte te brengen van de taak welke hen te wachten stond en voorts nog hadden te zorgen voor de onmiddellijke inning van de solidariteitsbijdragen voor 1956.

Omstreeks hetzelfde tijdstip kwamen de brieven met hele stapels bij het Fonds binnen (soms tot 20 postzakken per dag), waardoor een tweede kritieke periode ontstond.

Un membre se plaignit, à ce propos, du recrutement du personnel qui, déclara-t-il, avait été défectueux. Selon lui, les agents recrutés n'avaient aucune compétence administrative. Il insista pour que les prochains recrutements se fassent par concours.

Le Ministre répondit que seuls les tout premiers recrutements s'étaient fait sans examen-concours, étant donné l'urgence. Mais tous les recrutements ont eu lieu depuis, et continueront à se faire, suite à des examens-concours.

Où en est-on dans l'octroi des pensions ?

Certes, bon nombre d'anciens travailleurs indépendants ont introduit leur demande au cours du 2^e semestre 1956, mais celles-ci furent tenues en suspens auprès des receveurs ou contrôleurs des contributions, qui ne pouvaient plus traiter les dossiers en fonction de la législation antérieure (Loi du 11 mars 1954).

En fait, ce n'est qu'en février-mars 1957 que se produisit l'afflux, d'une part, des demandes en revision des décisions prises en vertu de la législation antérieure (introduites directement au Fonds) et, d'autre part, des premières demandes transmises par l'Administration des Contributions.

A cet égard, on pense généralement que le Fonds est actuellement encore en possession de plus de 140.000 demandes de pension.

Ce n'est vrai que dans la mesure où l'on parle des candidats aux avantages gratuits. En fait, le Fonds n'a dû constituer, à ce jour, que 89.000 dossiers, qui ont tous subi un premier examen.

La différence entre les chiffres avancés et les chiffres réels résulte notamment du fait que l'on considère comme « dossiers » les simples lettres de personnes qui demandent au Fonds de Solidarité et de Garantie si une pension peut leur être accordée.

A ce propos, il est deux faits qui méritent une mise au point importante :

a) demandes en revision :

L'introduction pure et simple d'une demande en revision n'implique pas que le dossier soit revu automatiquement.

En effet, celui-ci doit d'abord être réclamé au Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale qui avait l'exécution de la loi du 11 mars 1954 dans ses attributions.

Ceci exige, de la part du Fonds, un tri et un classement préalables, selon les méthodes adoptées par ledit département.

Il va de soi que ce travail est laborieux et que, malgré tout, il impose au service des pensions de vieillesse des recherches tout aussi fastidieuses.

C'est la raison pour laquelle il a été décidé que les agents de l'Inspection générale procéderaient, à l'avenir, à l'enlèvement sur place des dossiers en question.

A l'issue de cette procédure, les dossiers doivent faire l'objet d'un nouvel examen approfondi, non seulement au point de vue des ressources (qui peuvent avoir évolué), mais également au point de vue de la carrière professionnelle.

Une question avait aussi été posée au Ministre quant à la nécessité des demandes de revision pour ceux qui bénéficient des avantages de la loi du 11 mars 1954.

In dit verband klaagde een lid over de naar zijn mening gebrekkige recrutering van het personeel. Hij beweert dat de aangeworven personeelsleden in het geheel niet administratief onderlegd waren. Hij drong erop aan voor de volgende recruteringen vergelijkende examens uit te schrijven.

De Minister antwoordde dat alleen de allereerste recruteringen zonder vergelijkende examens hebben plaats gehad, omdat er grote spoed bij was. Sindsdien echter zijn alle recruteringen ingevolge vergelijkende examens geschied, wat ook later het geval zal zijn.

Hoever staat het met de toekenning van de pensioenen ?

Weliswaar hebben tal van gewezen zelfstandigen hun aanvraag in de loop van het tweede semester 1956 ingediend, maar die aanvragen werden in beraad gehouden bij de ontvangers of controleurs der belastingen, die de dossiers niet meer mochten behandelen volgens de bepalingen van de vroegere wetgeving (wet van 11 maart 1954).

Feitelijk ontstond pas in februari-maart 1957 de geweldige toevloed van, enerzijds, de aanvragen om herziening van de krachtens de vroegere wetgeving genomen beslissingen (rechtstreeks bij het Fonds ingediende aanvragen) en, anderzijds, de eerste door het Bestuur der Belastingen overgezonden aanvragen.

In dit verband denkt men algeheel dat het Fonds thans nog in het bezit is van meer dan 140.000 pensioenaanvragen.

Dit is slechts in zover waar als men degenen bedoelt die aanspraak maken op de kosteloze voordelen. In feite heeft het Fonds tot op heden slechts 89.000 dossiers moeten aanleggen die reeds alle een eerste maal werden onderzocht.

Het verschil tussen de beweerde en de werkelijke cijfers ligt namelijk hierin, dat als « dossiers » worden beschouwd de gewone brieven van personen die aan het Solidariteits- en Waarborgfonds vragen of zij een pensioen kunnen bekomen.

In dit verband verdienen twee punten uitvoeriger te worden gepreciseerd :

a) Aanvragen om herziening :

De eenvoudige indiening van een aanvraag om herziening houdt niet in dat het dossier automatisch wordt herzien.

Eerst moet immers het dossier worden opgevraagd bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, dat met de uitvoering van de wet van 11 maart 1954 was belast.

Dit legt aan het Fonds een voorafgaande sortering en indeling op, volgens de in vermeld Departement gebruikelijke methodes.

Het spreekt vanzelf dat dit zwaar werk is, en dat de Dienst voor de Ouderdomspensioenen daardoor, ondanks alles, ook tot omslachtige nasporingen wordt verplicht.

Daarom is besloten dat de ambtenaren van de Algemene Inspectie voortaan de betrokken dossiers ter plaatse zullen gaan opnemen.

Na afloop van deze procedure moeten de dossiers opnieuw grondig worden bestudeerd, niet alleen uit het oogpunt van de inkomsten (die intussen een wijziging hebben kunnen ondergaan) maar ook uit het oogpunt van de beroeps carrière.

Er werd aan de Minister ook een vraag gesteld met betrekking tot de noodzaak van de aanvragen om herziening voor hen die de voordelen van de wet van 11 maart 1954 genieten.

Les intéressés *doivent* introduire ces demandes en révision car les dossiers étaient traités par le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale, en vertu de la dite loi. Il faut donc obligatoirement introduire une demande en révision pour que le Ministère des Classes moyennes puisse réclamer les dossiers au Ministère du Travail et les faire traiter par ses propres services.

b) *premières demandes :*

C'est une erreur de croire que les demandes transmises au Fonds peuvent faire l'objet d'une décision immédiate.

En effet, on a pu constater que, malgré les efforts continus des receveurs et contrôleurs des contributions, de nombreux dossiers sont incomplets.

Il en résulte que, plus de la moitié des dossiers examinés doivent faire l'objet d'une ou de plusieurs enquêtes complémentaires soit auprès des intéressés, soit auprès des administrations compétentes. Si celles-ci donnent rapidement suite aux demandes de renseignements qui leur sont adressées, il n'en est pas toujours de même des demandeurs qui, souvent, négligent de faire diligence.

A titre d'information, on peut signaler que, lors d'un test effectué au Fonds de Solidarité et de Garantie, les 2, 3 et 4 octobre 1957, il a été constaté que sur 306 dossiers examinés, 153 décisions peuvent être prises, alors que 189 enquêtes doivent être faites pour les autres dossiers.

Ceci vaut pour les premières demandes françaises.

En ce qui concerne les révisions françaises, les chiffres sont les suivants :

Dossiers examinés	...	...	415
Décisions	...	...	105
Enquêtes	...	...	499 pour 310 dossiers.

Pour le secteur néerlandais, ces chiffres sont :

— Premières demandes :

Dossiers examinés	...	...	640
Décisions	...	...	158
Enquêtes	...	...	571 pour 482 dossiers.

— Révisions :

Dossiers examinés	...	...	355
Décisions	...	...	122
Enquêtes	...	...	308 pour 233 dossiers.

Etant donné qu'il s'agit d'un coup de sonde, il n'y a pas lieu de tirer conclusion quant au nombre de dossiers examinés journalièrement, d'autant moins qu'à l'époque, les services ont été désorganisés par l'épidémie de grippe.

On doit, à ce sujet, considérer qu'en moyenne, chaque agent responsable prend approximativement 16 décisions par jour, ce qui peut être considéré comme un rendement extrêmement important.

Le bilan de l'activité du Fonds, au cours de 1957, est malgré tout, satisfaisant.

Les difficultés qui ont entravé sa mise en route sont aplanies. Alors qu'au mois de juillet 4.582 décisions seulement avaient été prises, ce nombre est passé à 26.074 au 31 octobre, soit 21.492 en quatre mois, ce qui correspond à un rendement annuel de 64.476 décisions, dépassant ainsi de 40 % le nombre à atteindre en période normale.

De betrokkenen *moeten* deze aanvraag om herziening indienen, want krachtens bedoelde wet werden de dossiers door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg behandeld. Men is dus verplicht een aanvraag om herziening in te dienen, om het Ministerie van Middenstand in staat te stellen de dossiers bij het Ministerie van Arbeid op te vragen en ze door zijn eigen diensten te doen behandelen.

b) *Eerste aanvragen :*

Het is een vergissing te denken dat nopens de aanvragen, die aan het Fonds worden overgemaakt, onmiddellijk een beslissing kan worden genomen.

Men is immers tot de bevinding gekomen dat vele dossiers onvolledig zijn, niettegenstaande de onafgebroken inspanningen van de ontvangers en controleurs der belastingen.

Daaruit volgt dat met betrekking tot meer dan de helft van de behandelde dossiers één of meer aanvullende enquêtes moeten worden ingesteld, hetzij bij de betrokkenen zelf, hetzij bij de bevoegde besturen. Al geven deze laatste snel gevolg aan de hun toegezonden vragen om inlichtingen, hetzelfde kan niet altijd worden gezegd van de aanvragers, die vaak verzuimen het nodige te doen.

Ter illustratie kan worden vermeld dat een test, verricht bij het Solidariteits- en Waarborgfonds op 2, 3 en 4 oktober 1957, heeft uitgewezen dat op 306 behandelde dossiers 153 beslissingen kunnen worden genomen, terwijl voor de overige dossiers 189 enquêtes moeten worden ingesteld.

Dit geldt voor de eerste Franstalige aanvragen.

Wat de Franse herzieningen betreft, zijn de cijfers de volgende :

Onderzochte dossiers	...	...	415
Beslissingen	...	...	105
Onderzoeken	...	...	499 voor 310 dossiers.

Voor de Nederlandse sector zijn deze cijfers :

— Eerste aanvragen :

Onderzochte dossiers	...	...	640
Beslissingen	...	...	158
Onderzoeken	...	...	571 voor 482 dossiers.

— Herzieningen :

Onderzochte dossiers	...	...	355
Beslissingen	...	...	122
Onderzoeken	...	...	308 voor 233 dossiers.

Daar het slechts een peiling geldt, dient men hieruit geen gevolgtrekking af te leiden aangaande het aantal dagelijks onderzochte dossiers, des te minder dat op dat ogenblik diensten ingevolge de griep epidemie waren ont-redderd.

Dienaangaande moet in aanmerking worden genomen dat elk verantwoordelijk beambte dagelijks nagenoeg 16 beslissingen treft, wat als een uiterst belangrijk rendement mag worden beschouwd.

De balans van de werking van het Fonds tijdens het jaar 1957 is, ondanks alles, bevredigend.

De moeilijkheden waardoor zijn inwerkingstelling werd belemmerd zijn uit de weg geruimd. Terwijl tijdens de maand juli slechts 4.582 beslissingen werden getroffen, is dit aantal gestegen tot 26.074 op 31 oktober, hetzij 21.492 meer in vier maanden, wat overeenstemt met een jaarlijks rendement van 64.476 beslissingen, zodat het in normale

Ceci n'a pu être acquis que par la collaboration de tous les agents à cette tâche essentielle.

L'inspection générale a supprimé, en grande partie, ses enquêteurs; la plupart des agents se sont prêtés volontairement à des prestations supplémentaires qui se sont chiffrées à plus de 3.250 heures de travail.

Le fruit de cette collaboration intense et continue est que :

- tous les dossiers en suspens au Fonds ont été au moins examinés une fois;
- le secteur « premières demandes françaises » (les moins nombreuses) traite actuellement les demandes introduites en août 1957;
- la liquidation de la presque totalité des premières demandes peut être attendue pour la fin de 1957;
- une vaste « opération revision » a été engagée par l'Inspection Générale qui permet d'espérer par un travail décentralisé, d'entrevoir la liquidation de quelque 50.000 dossiers d'ici fin mars 1958;
- dès ce moment, le Fonds pourra se considérer comme pratiquement à jour, ce qui peut être enregistré comme une victoire contre le temps et contre les obstacles qui ont entravé sa mise en activité;
- les chiffres ci-annexés illustrent largement le bilan favorable que le Fonds dépose à la veille de 1958.

Situation au 1^{er} décembre 1957.

	Section française	Section flamande	Total
Dossiers constitués	42.700	54.200	96.900
Décisions	—	—	36.000

Les 36.000 décisions se répartissent de façon pratiquement égale entre dossiers d'expression française et d'expression néerlandaise.

A titre d'information, le total des décisions prises au 12 juillet 1957, n'était que de 4.582.

Par ailleurs, le nombre total des décisions prises entre le 1^{er} et le 31 octobre est de 8.572 et le rythme de 10.000 décisions par mois peut être attendu pour les mois de novembre et de décembre.

Le mécanisme des demandes de réduction.

La réduction peut être demandée pour les cotisations au Fonds de Solidarité et de Garantie et pour les versements en assurance légale (art. 19 et 4 de la loi du 30 juin 1956).

Réduction ou exonération de la cotisation de solidarité.

La demande doit être adressée au Fonds avant l'expiration du 1^{er} trimestre de l'année pour laquelle elle est sollicitée (art. 3 de l'arrêté royal du 30 octobre 1956).

Tenant compte de ces demandes, un avis d'échéance est adressé à chaque assujetti avant le 30 novembre de chaque année mentionnant le montant qu'il est tenu de verser dans le courant du mois de décembre.

Réduction du versement en assurance légale.

La demande doit également être adressée au Fonds avant l'expiration du 1^{er} trimestre de chaque année, qui

periode te bereiken aantal met 40 % is overschreden. Dit kon slechts worden bereikt dank zij de medewerking van alle beambten aan deze essentiële taak.

De algemene inspectie heeft haar onderzoekers groten-deels afgeschaft; de meeste van deze beambten hebben vrijwillig overuren gedaan die, in cijfers omgezet, 3.250 werkuren bereiken.

Die intensieve en onafgebroken medewerking heeft opgeleverd dat :

- alle bij het Fonds aanhangige dossiers ten minste eenmaal onderzocht werden;
- de sector « Franstalige eerste aanvragen » (de minst talrijke) thans de in augustus 1957 ingediende aanvragen behandelt;
- de afhandeling van nagenoeg al de eerste aanvragen mag worden verwacht tegen het einde van 1957;
- een ruime « herzieningsoperatie » werd door de Algemene Inspectie ingezet, waarvan men, dank zij decentralisatie van het werk, mag verwachten dat tegen einde maart 1958 ongeveer 50.000 dossiers zullen afgehandeld zijn.
- van dat ogenblik af zal men mogen zeggen dat het Fonds bij is, wat mag worden beschouwd als een overwinning op de tijd en op de hinderpalen die de inwerkingstelling van het Fonds hebben bemoeilijkt;
- de gunstige balans die het Fonds vóór 1958 voorlegt blijkt ten volle uit de hierbijgaande cijfers.

Toestand op 1 december 1957.

	Franse afdeling	Nederl. afdeling	Totaal
Samengestelde dossiers ...	42.700	54.200	96.900
Beslissingen	—	—	36.000

De 36.000 beslissingen zijn practisch op gelijke wijze Verdeeld in Nederlandstalige en Franstalige dossiers.

Ter inlichting moge worden vermeld dat op 12 juli 1957 in totaal slechts 4.582 beslissingen waren genomen.

Anderzijds werden van 1 tot 31 oktober 8.572 beslissingen genomen en mag men voor de maanden november en december een arbeidstempo van 10.000 beslissingen per maand verwachten.

Het mechanisme van de aanvragen tot vermindering.

De vermindering mag worden aangevraagd voor de bijdragen voor het Solidariteits- en Waarborgfonds en voor de storting voor de wettelijke verzekering (art. 19 en 4 van de wet van 30 juni 1956).

Vermindering of vrijstelling van de solidariteitsbijdrage.

De desbetreffende aanvraag dient bij het Fonds te worden ingediend vóór het verstrijken van het 1^{ste} trimester van het jaar waarvoor zij geldt (art. 3 van het koninklijk besluit van 30 oktober 1956).

Met inachtneming van deze aanvragen wordt een bericht van vervalddag vóór 30 november van ieder jaar aan iedere bijdrageplichtige gestuurd, met de vermelding van het bedrag dat hij in de loop van de maand december moet storten.

Vermindering van de storting voor de wettelijke verzekering.

De desbetreffende aanvraag dient eveneens vóór het verstrijken van het 1^{ste} trimester van ieder jaar te worden

avise ensuite la Caisse à laquelle l'assujetti est affilié du montant réduit que celui-ci est autorisé à verser pendant l'année pour laquelle la réduction est sollicitée.

Cette année est l'année d'assurance débutant au plus tôt le 4 juillet (1^{re} échéance le 3 octobre). Cette précision a été apportée de commun accord entre les Caisses de Pension et le Fonds. De cette manière, les Caisses disposent suffisamment de temps pour mettre au point leur avis d'échéance.

Solutions transitoires.

Réduction de la cotisation de solidarité.

Pour 1956, une déclaration, à remplir et à renvoyer, a été adressée aux personnes qui, d'après des fichiers d'autres organismes, ont été présumées être assujetties à la loi. Ces déclarations, de même que les versements correspondants, sont parvenus depuis le début de décembre 1956.

Les nouvelles déclarations pour l'année 1957 devant réglementairement être introduites dans le courant du premier trimestre de cette année, il a été décidé de ne pas obliger les assujettis à accomplir cette formalité, étant donné qu'ils venaient de renvoyer la déclaration pour 1956. Beaucoup d'entre eux, même, n'ont introduit la demande d'exonération ou de réduction, que dans le courant de l'année 1957.

Par un communiqué de presse, publié en juillet 1957, le Fonds a annoncé que les déclarations de 1956 devaient servir de base à la détermination du montant de la cotisation 1957, sauf pour les assujettis qui, avant le 1^{er} septembre, faisaient connaître qu'un changement était intervenu dans les revenus sur base du dernier exercice définitivement taxé.

C'est sur base du fichier, constitué à l'aide des déclarations de 1956, éventuellement modifiées par une déclaration introduite avant le 1^{er} septembre dernier, que le Fonds envoie, en ce moment, les avis d'échéance pour l'année 1957 (versement à effectuer dans le courant du mois de décembre).

On y joint la nouvelle formule de déclaration à introduire avant le 31 mars 1958. C'est elle qui déterminera le montant de la cotisation 1958.

Le répertoire des affiliés aux caisses de pension n'étant pas encore au point, il a été convenu avec le délégué des caisses de pension (réunion qui a eu lieu au Fonds, le lundi 4 novembre 1957 — voir procès-verbal qui vous est adressé par même courrier), que celles-ci aviseront leurs membres, lors de l'envoi du prochain avis d'échéance, que ceux qui n'auraient pas reçu une formule de déclaration du Fonds devront en demander une en s'adressant à cet organisme. Ceci permettra au Fonds de connaître l'identité des assujettis qui ne seraient pas encore immatriculés au répertoire provisoire constitué.

Réduction du versement en assurance légale.

Les demandes introduites après du Fonds, d'abord pour 1956 (année d'assurance allant du 4 juillet 1956 au 3 juillet 1957), ensuite pour l'année 1957 (année d'assurance allant du 4 juillet 1957 au 3 juillet 1958), ont été transmises aux Caisses de pension.

Pour la demande de réduction afférente à l'année 1958-1959, une formule de déclaration est jointe à celle que le Fonds envoie en ce moment aux assujettis. Ces deux

gestuurd aan het Fonds, dat daarna de Kas waarbij de bijdrageplichtige is aangesloten in kennis stelt van het verminderd bedrag dat deze mag storten gedurende het jaar waarvoor de vermindering werd aangevraagd.

Dat jaar is het verzekeringsjaar dat ten vroegste ingaat op 4 juli (1^{ste} vervaldag op 3 oktober). Dit werd nader bepaald in overleg tussen de Pensioenkassen en het Fonds. Zo beschikken de Kassen over genoeg tijd om hun bericht van vervaldag op te maken.

Tijdelijke oplossingen.

Vermindering van de solidariteitsbijdrage.

Voor 1956 werd een in te vullen en terug te zenden aangifte gezonden aan de personen die volgens de gegevens van andere instellingen geacht werden verzekeringsplichtig te zijn. Deze aangiften en de overeenstemmende stortingen begonnen binnen te lopen vanaf begin december 1956.

Normaal moesten de nieuwe aangiften voor het jaar 1956 ingediend worden in de loop van de eerste trimester van hetzelfde jaar; er werd evenwel beslist dat de bijdrageplichtigen van deze formaliteit zouden vrijgesteld worden aangezien zij pas de aangifte voor 1956 hadden ingediend. Velen onder hen hebben zelfs pas in de loop van het jaar 1957 een aanvraag tot vrijstelling of vermindering ingediend.

In een bericht aan de pers, dat in juli 1957 werd gepubliceerd, deelde het Fonds mede dat de aangiften voor 1956 als basis zouden dienen voor de berekening van de bijdrage voor 1957, behalve voor de bijdrageplichtigen die vóór 1 september kennis gaven van een wijziging van hun inkomsten op basis van het jongste dienstjaar waarvoor een definitieve belasting was vastgesteld.

Aan de hand van het kaartensysteem dat werd aangelegd met de aangiften voor 1956, eventueel gewijzigd ten gevolge van een vóór 1 september j.l. ingediende aangifte, worden thans de vervalberichten voor het jaar 1957 verzonden (storting te doen in de loop van de maand december).

Hierbij wordt het nieuw aangifteformulier gevoegd dat vóór 31 maart 1958 moet worden teruggezonden. Op grond van deze aangifte zal de bijdrage voor 1958 berekend worden.

Daar het repertorium van de aangesloten bij de pensioenkassen nog niet helemaal klaar is, werd overeengekomen met de afgevaardigde der pensioenkassen (tijdens de vergadering die plaats had in het Fonds op maandag 4 november 1957 — zie de notulen die U per zelfde post worden overgemaakt) dat deze kassen bij het verzenden van het eerstvolgend vervalbericht aan hun leden zullen mededelen dat degenen die geen aangifteformulier hebben ontvangen van het Fonds, verplicht zijn er een aan te vragen bij deze instelling. Aldus zal het Fonds de identiteit kennen van de bijdrageplichtigen wier naam nog niet voorkomt in het voorlopig repertorium.

Vermindering van de bijdrage voor de wettelijke verzekering.

De aanvragen die bij het Fonds werden ingediend, eerst voor 1956 (verzekeringsjaar gaande van 4 juli 1956 tot 3 juli 1957), vervolgens voor het jaar 1957 (verzekeringsjaar gaande van 4 juli 1957 tot 3 juli 1958), werden aan de pensioenkassen overgemaakt.

Voor de aanvraag tot vermindering van de bijdrage voor het jaar 1958-1959 werd een formulier gevoegd bij de aangifte die thans aan de bijdrageplichtigen wordt gezonden.

déclarations sont attachées l'un à l'autre et seront détachées par les soins du Fonds de Solidarité et de Garantie.

Les Commissions d'appel.

Un commissaire fit remarquer que les audiences des commissions d'appel se tenant au chef-lieu de la province, il en résultait des déplacements importants pour les attributaires de pensions, qui sont des personnes âgées.

Le Ministre répondit que la comparution personnelle des parties n'est pas obligatoire. L'article 37 de l'arrêté royal du 30 octobre 1956 autorise l'intéressé à se faire assister ou représenter par un avocat ou tiers porteur d'une procuration spéciale et agréée par le Président. Il est possible également pour l'appelant d'exposer ses arguments par lettre non seulement en motivant le recours, mais encore en faisant connaître son argumentation au Président, tout en justifiant de sa non-comparution.

D'autre part, l'arrêté du 8 mars 1957 prévoit formellement, en son article 2, que les commissions provinciales, sur avis conforme et préalable du Ministre des Classes moyennes, peuvent par décision motivée, fixer les séances, pour une ou plusieurs causes déterminées, dans une autre localité que celle de son siège.

L'attention des Présidents des Commissions d'appel a spécialement été attirée sur ces dispositions. Le Ministre ne manquera pas d'y veiller en cours de procédure, dans le sens souhaité par l'ensemble des membres de la Commission.

Un membre reprocha aussi au Ministre d'avoir systématiquement ignoré les représentants des Classes moyennes organisées, lors de la composition des Commissions d'appel. Un de ses collègues précisa que ces nominations avaient été faites de façon partisane.

A propos des secrétaires des Commissions d'appel, un membre regretta qu'ils soient des fonctionnaires. Ils acquièrent de la sorte une trop grande influence au sein de la Commission et peuvent orienter ses décisions dans un sens favorable au Département.

Des commissaires se plaignirent des formulaires de notification des décisions prises en matière de pension. Ces formulaires, dirent-ils, ne sont pas suffisamment explicites. Le Ministre en convint. De nouveaux formulaires ont été déjà mis en service depuis la mi-octobre. Ils mentionnent le détail complet du calcul du montant de tous les avantages gratuits.

Les carrières mixtes.

Des membres demandèrent quand paraîtraient les arrêtés d'exécution relatifs aux carrières mixtes.

Le Ministre répondit que cette question avait nécessité de nombreux échanges de vues avec le Ministre du Travail, notamment pour ce qui concerne les cas où il y a chevauchement de deux activités, l'une comme indépendants ou l'autre comme salariés ou employés.

Il ajouta qu'un accord avait été réalisé entre les deux départements. Cet accord est déjà d'application.

1°) En cas d'application de l'article 9, § 2 de la loi du 21 mai 1955 (ouvriers) au lieu de l'article 11, § 2 de la loi du 12 juillet 1957 (employés) et lorsque la carrière de salarié ou d'employé vient en concours avec une occupation de travailleur indépendant pour l'application des susdites dispositions, le Fonds de Solidarité et de Garantie pourrait accorder au demandeur le nombre de quarante-cinquièmes ou de quarantièmes qui manquent à l'intéressé(e) pour parfaire une carrière complète.

Het ene document is aan het andere gehecht; het Solidariteitsfonds zal zich met het losmaken belasten.

De Commissies van beroep.

Een commissielid wees erop, dat de zittingen van de commissies gehouden worden in de hoofdplaats van de provincies, zodat de pensioengerechtigden, die bejaarde personen zijn, tot verre verplaatsingen verplicht worden.

De Minister antwoordde dat partijen niet verplicht zijn persoonlijk te verschijnen. Krachtens artikel 37 van het koninklijk besluit van 30 oktober 1956 kan de belanghebbende zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een advocaat of een derde die in het bezit is van een bijzondere, door de Voorzitter erkende volmacht. Hij kan ook zijn argumenten samenvatten in een brief waarin hij niet alleen de redenen van zijn beroep maar ook zijn bewijsvoering en de reden waarom hij niet verschijnt, uiteenzet.

Anderzijds wordt in artikel 2 van het besluit van 8 maart 1957 uitdrukkelijk bepaald dat de provinciale commissies, op eensluidend en voorafgaand advies van de Minister van Middenstand en bij gemotiveerde beslissing, zittingen kunnen houden, voor één of meer bepaalde zaken, in een andere gemeente dan die waar zij hun zetel hebben.

De aandacht van de Voorzitters van de Commissies van beroep werd uitdrukkelijk gevestigd op voormelde bepalingen. De Minister zal niet nalaten in de loop van de procedure rekening te houden met de wens van alle leden van de Commissie.

Een lid maakte er de Minister een verwijt van dat de vertegenwoordigers van de middenstandsorganisaties stelsmatig over het hoofd werden gezien bij de samenstelling van de commissies van beroep. Een ander lid beweerde bovendien dat de benoemingen op partijdige wijze zijn geschied.

Een lid betreurde dat ambtenaren als secretaris van de commissies van beroep werden aangesteld. Deze personen krijgen aldus een te grote invloed in de commissie, zodat zij de beslissingen kunnen beïnvloeden in een, voor het departement gunstige zin.

Sommige commissieleden kloegen over de formulieren waarin de beslissingen inzake pensioen worden betekend. Deze formulieren verschaffen niet genoeg inlichtingen. De Minister geeft het toe. Sinds half oktober zijn nieuwe formulieren in gebruik. Zij bevatten een omstandige opgave van de berekening van het bedrag van alle kosteloze voordelen.

De gemengde loopbanen.

Sommige leden wensten te weten wanneer de uitvoeringsbesluiten betreffende de gemengde loopbanen zullen verschijnen.

De Minister antwoordde dat deze kwestie aanleiding had gegeven tot talrijke besprekingen met de Minister van Arbeid, namelijk wat betreft de gevallen van gelijktijdige uitoefening van een zelfstandig beroep en een betrekking in dienstverband.

Hij voegde eraan toe dat beide departementen tot overeenstemming zij gekomen. Het desbetreffend akkoord wordt reeds toegepast.

1°) In geval van toepassing van artikel 9, § 2, der wet van 21 mei 1955 (werklieden) in plaats van artikel 11, § 2, der wet van 12 juli 1957 (bedienden), en wanneer de loopbaan als loontrekkende of bediende samenvalt met een tewerkstelling als zelfstandige bij toepassing van voormelde bepalingen, zou het Solidariteits- en Waarborgfonds aan de aanvrager het aantal vijftienveertigsten of veertigsten kunnen toekennen die aan de belanghebbende ontbreken om een volledige loopbaan te hebben.

Cette solution est équitable puisque le demandeur a obtenu son dû dans le cadre de la loi « ouvriers » ou « employés », régimes majeurs vis-à-vis de la loi des « indépendants ».

Les années d'avant 1926 étant à charge de l'Etat et étant de toute façon dues, il n'y a pas lieu d'envisager une répartition de la charge autre que celle qui découle des principes ci-dessus.

2°) Lorsqu'un travailleur ouvrier ou employé a obtenu une pension partielle sur la base des dispositions de l'article 8 de la loi du 21 mai 1955 ou de celle de l'article 10 de la loi du 12 juillet 1957, et qu'il peut, d'autre part, faire valoir des droits à une pension partielle au titre de travailleur indépendant, le Fonds de Solidarité et de Garantie pourrait instruire sa demande comme s'il ne bénéficiait pas d'une pension au titre de salarié ou d'employé. Le nombre de quarante-cinquièmes (quarantièmes) allouables au titre d'indépendant, pourrait être accordé pour autant qu'il ne dépasse pas la différence entre 45 (ou 40) et le nombre de quarante-cinquièmes (quarantièmes) accordés dans l'autre régime. Au cas où le numérateur de la fraction dépasserait cette différence, il serait limité à celle-ci. Chacun des régimes en cause supporterait sa charge.

Précisons que le Département des Classes Moyennes ne limite la portée de ce 2°, que pour les années pendant lesquelles il n'y a pas chevauchement des deux activités, l'une comme indépendant, l'autre comme salarié ou employé.

Il serait, en effet, inadmissible d'accorder à un même demandeur deux pensions à charge de l'Etat pour une même période.

L'assurance-vie.

Un membre signala à la Commission que certaines caisses d'assurances rendent compliquée la conversion des polices d'assurances-vie en polices prévues par la législation sur la pension des indépendants.

Le Ministre répondit que cette question ne lui avait point échappé et qu'il était intervenu après des sociétés d'assurances.

L'assurance légale.

Selon un membre, la Caisse générale d'Epargne et de Retraite ne s'intéresserait pas aux caisses mutuelles de retraite qui s'occupent de la pension des indépendants.

Il demande une intervention du Ministre.

Les Caisses privées.

Un membre dénonce les façons d'agir de certaines caisses privées qui ont tendance à majorer les cotisations de leurs affiliés. Il demande au Ministre d'être attentif à cette situation préjudiciable aux assujettis.

Les Veuves.

Plusieurs membres insistent auprès du Ministre pour qu'une solution intervienne dans la question de la pension des veuves.

Ils souhaitent qu'elles puissent bénéficier d'une pension dès l'âge de 60 ans.

Un membre rappelle, par ailleurs, qu'une veuve d'indépendant ne peut jamais toucher moins qu'une veuve d'assuré libre. Il signale un cas où ce principe a été méconnu.

Deze aanvraag is billijk vermits de aanvrager bekomen heeft wat hem toekomt in het raam van de wet « werklieden » of « bedienden », welke regelingen voor de wet op de « zelfstandigen » bestonden.

Daar de jaren vóór 1926 ten laste vallen van de Staat en in ieder geval verschuldigd zijn, moet geen andere verdeling van de last worden overwogen dan deze welke voortvloeit uit voormelde principes.

2° Wanneer een werkman of een bediende een gedeeltelijk pensioen bekomen heeft op grond van het bepaalde in artikel 8 der wet van 21 mei 1955 of van dit in artikel 10 der wet van 12 juli 1957, en hij, anderzijds, aanspraken op een gedeeltelijk pensioen als zelfstandige kan doen gelden, zou het Solidariteits- en Waarborgfonds zijn aanvraag kunnen onderzoeken alsof hij geen pensioen genoot als loontrekkende of als bediende. Het aantal vijfenveertigsten (veertigsten) dat als zelfstandige kan worden verleend, zou kunnen worden toegekend voor zover het niet het verschil overtreft tussen 45 (of 40) en het aantal vijfenveertigsten (veertigsten) die in het andere regime worden toegekend. Ingeval de teller van de breuk dit verschil mocht overschrijden, dan zou hij tot deze worden beperkt. Elk betrokken regime zou zijn deel in de last dragen.

Laten wij nader bepalen dat het Departement van Middenstand de draagwijdte van dit 2° slechts beperkt voor de jaren gedurende welke er geen gelijktijdige beoefening van beide activiteiten is, de ene als zelfstandige, de andere als loontrekkende of als bediende.

Het ware inderdaad onaanvaardbaar aan dezelfde aanvrager twee pensioenen ten laste van de Staat toe te kennen voor een zelfde periode.

De levensverzekering.

Een lid maakte de Commissie er attent op, dat sommige verzekeringskassen de conversie van levensverzekeringspolissen in door de wetgeving op het pensioen van de zelfstandigen bepaalde polissen ingewikkeld maken.

De Minister antwoordde dat deze kwestie hem niet ontgaan was en dat hij de verzekeringsmaatschappijen hierop heeft gewezen.

De wettelijke verzekering.

Volgens een lid zou de Algemene Spaar- en Lijfrentekas geen belang stellen in de onderlinge lijfrentekassen die zich bezighouden met het pensioen der zelfstandigen.

Hij vraagt dat de Minister zou ingrijpen.

De private kassen.

Een lid klaagt het optreden aan van sommige private kassen die neiging hebben de bijdragen van hun leden te verhogen. Hij vraagt de aandacht van de Minister voor deze toestand, die nadelig is voor de verzekeringsplichtigen.

De weduwen.

Verscheidene leden dringen bij de Minister aan op oplossing van de kwestie der weduwenpensioenen.

Zij wensen dat de weduwe op 60 jarige leeftijd pensioengerechtigd zou zijn.

Daarenboven wijst een lid erop dat de weduwe van een zelfstandige nooit minder mag ontvangen dan de weduwe van een vrijwillig verzekerde en haalt een geval aan waarin dit principe niet werd nageleefd.

Indiscretions.

Plusieurs membres firent état d'indiscretions qui auraient été commises au Fonds de Solidarité.

A la suite de recommandations politiques, des dossiers auraient été traités par priorité.

Par ailleurs, des personnalités auraient été complaisamment informées des décisions prises par le Fonds et auraient pu ainsi avertir officieusement les bénéficiaires avant même qu'ils ne le fussent par l'Administration.

Le Ministre admit que deux indiscretions avaient été commises. Ses indiscretions lui furent signalées l'une par un député de la droite, l'autre par un député de la gauche.

Il ordonna des sanctions sévères. Il avertit les membres du personnel du Fonds qu'ils étaient tenus par le secret professionnel et que dorénavant les indiscretions seraient réprimées par la révocation.

Frais d'administration.

Des membres ayant fait remarquer qu'il eût été plus pratique et plus économique, selon eux, de faire percevoir les cotisations de solidarité par les receveurs de contributions, le Ministre rappela que c'est à la demande même des milieux classes moyennes que les receveurs des contributions avaient été le moins possible mêlés au fonctionnement du Fonds.

Un membre demanda quels étaient les frais d'administration du Fonds de Solidarité et que coûterait l'extension de ce service annoncée par le Ministre.

Le Ministre répondit que le coût de la gestion administrative du Fonds de Solidarité et de Garantie prévu au chapitre 51 du budget du Fonds, était de 18.665.000 francs auxquels il fallait ajouter 420.000 francs d'administration et de contrôle. Il précisa que les 50.000 francs prévus à l'article 523/01 étaient destinés principalement aux frais d'insertion dans les journaux d'informations pour les assurés. Il ne s'agit donc pas là d'informations semblables prévues à l'article 11 du budget du Ministère des Classes Moyennes.

Un membre demanda s'il existait un poste budgétaire prévu pour l'achat de voitures en faveur des agents du Fonds de Solidarité et de Garantie.

Le Ministre répondit qu'il n'existait rien à ce sujet.

Le Conseil d'administration du Fonds avait envisagé de permettre aux agents itinérants d'acheter une voiture pour laquelle une partie de l'argent serait avancée par le Fonds et devrait être remboursée ensuite.

Le Ministre estima qu'il s'agissait d'une dépense superflue et n'autorisa pas que la somme nécessaire figurât au budget.

Convention avec la France et la Hollande.

Le département des Classes moyennes a négocié avec les pays voisins un accord de réciprocité en matière de pension.

Le 1^{er} novembre 1957, le *Moniteur* a publié les protocoles 1 et 2 signés à Paris le 23 janvier 1957.

Il s'agit donc d'accorder aux Français en Belgique comme aux Belges en France, pour autant qu'ils aient quinze ans de résidence, les avantages que les législations nationales accordent à leurs propres ressortissants.

Cet accord est notamment extrêmement favorable aux 200.000 cultivateurs belges installés en France.

Le Ministre a signé, à La Haye, un accord semblable avec la Hollande.

Indiscreties.

Verscheidene leden spraken over indiscreties die bij het Solidariteitsfonds werden begaan.

Op grond van politieke aanbevelingen werden sommige dossiers bij voorrang onderzocht.

Anderzijds werden sommige vooraanstaande personen uit inschikkelijkheid ingelicht omtrent de beslissingen van het Fonds, zodat zij de gerechtigden daarover konden inlichten alvorens zulks door het Bestuur werd gedaan.

De Minister gaf toe dat er twee indiscreties zijn begaan, waarvan er hem een door een volksvertegenwoordiger van rechts en de andere door een van links ter kennis werd gebracht.

Hij heeft strenge tuchtmaatregelen doen toepassen en tot de personeelsleden van het Fonds de waarschuwing gericht, dat zij gebonden zijn door het beroepsgeheim en dat indiscreties voortaan met afzetting zullen worden gestraft.

Bestuursuitgaven.

In verband met de door sommige leden gemaakte opmerking, dat het praktischer zou zijn geweest en minder zou gekost hebben, zo men de solidariteitsbijdragen door de ontvangers der belastingen had laten innen, herinnerde de Minister eraan dat de ontvangers der belastingen zo weinig mogelijk bij de werking van het Fonds werden betrokken, omdat de middenstandskringen dat zelf hebben gevraagd.

Een lid stelde de vraag hoeveel de bestuursuitgaven van het solidariteitsfonds bedragen en wat de door de Minister aangekondigde uitbreiding van die dienst zal kosten.

De Minister antwoordde dat de totale kosten van het administratief beheer van het Solidariteits- en Waarborgfonds, waarvan sprake in hoofdstuk 51 van de begroting van het Fonds, 18.665.000 frank bedragen, waaraan 420.000 frank zijn toe te voegen voor het beheer en de controle. Hij verklaarde nader dat de onder artikel 523/01 ingeschreven 50.000 frank hoofdzakelijk dienen voor het dekken van de kosten van persberichten voor de bijdrageplichtigen. Dit zijn dus geen inlichtingen als bedoeld in artikel 11 van de begroting van het Ministerie van Middenstand.

Een lid vroeg of er op de begroting een post voorkomt waarbij wordt voorzien in de aankoop van wagens voor de ambtenaren van het Solidariteits- en Waarborgfonds.

De Minister antwoordde dat daarin niet is voorzien.

De Raad van Beheer van het Fonds had er wel aan gedacht de reizende personeelsleden toe te staan een wagen te kopen waarvoor een gedeelte van het geld door het Fonds zou worden voorgeschooten en daarna zou moeten worden terugbetaald.

De Minister was echter van oordeel dat zulks een overbodige uitgave was en stemde er niet in toe het nodige bedrag in de begroting op te nemen.

Overeenkomst met Frankrijk en Nederland.

Het Ministerie van Middenstand heeft met de naburige landen een overeenkomst van wederkerigheid inzake pensioenen gesloten.

In het *Belgisch Staatsblad* van 1 november 1957 zijn de op 23 januari 1957 te Parijs ondertekende protocollen 1 en 2 bekendgemaakt.

Daarbij worden aan de Fransen in België en aan de Belgen in Frankrijk, voor zover zij er vijftien jaar verblijf tellen, dezelfde voordelen toegekend als bij de nationale wet aan de eigen onderhorigen.

Deze overeenkomst valt onder meer uiterst gunstig uit voor de 200.000 in Frankrijk gevestigde Belgische landbouwers.

De Minister heeft te 's-Gravenhage een soortgelijke overeenkomst ondertekend met Nederland.

*La visite des bureaux
du Fonds de Solidarité et de Garantie.*

A la demande de plusieurs membres, la Commission visita les bureaux du Fonds de Solidarité et de Garantie, rue du Trône, à Bruxelles, le jeudi 4 décembre, au cours de la matinée.

Le Marché Commun.

Un membre déclara que les classes moyennes organisées sont préoccupées par ce problème. Dans les deux autres pays de Benelux, en Allemagne, en France et en Italie, il existe une *loi d'accès à la profession*. Si la Belgique ne vote pas une telle loi et lorsque le Marché Commun sera devenu une réalité, notre pays deviendra le lieu de prédilection pour tous les indépendants étrangers qui feront ainsi une concurrence sévère aux commerçants honnêtes.

Si une telle loi n'est pas votée, nous verrons des capitaux étrangers s'investir chez nous dans les grandes entreprises de distribution, ce qui sera une nouvelle concurrence pour notre petit commerce.

Le Ministre répondit qu'une des premières difficultés a résidé dans les différences qui existent entre les définitions des classes moyennes dans les six pays.

Malgré cela, des mesures concrètes ont été prises en vue d'unifier, dans le cadre du Marché Commun, la politique des six pays.

Un groupe d'experts a été composé. Un rapport fort complet, résumant les six politiques, a été rédigé et pourra être rendu public dès qu'il sera tout à fait corrigé, soit en décembre probablement.

Le même membre interrogea le Ministre sur l'exacte signification des articles 52 et 60 alinéa 3 du Traité instituant le Marché Commun. Dans son esprit, il y avait doute sur la portée exacte de ces articles.

Voulaient-ils dire que les lois discriminatoires, qui soumettent l'exercice de certaines professions à des conditions plus strictes pour les étrangers membres de la Communauté que pour les Belges, devaient être abrogées et qu'en même temps, devaient être également abrogées les lois non discriminatoires qui réglementaient telles professions d'une manière générale?

Il n'y avait aucun doute dans l'esprit du Ministre. Seules les lois discriminatoires doivent être abrogées. Néanmoins, il interrogea le Ministre des Affaires Étrangères qui confirma le point de vue.

Pour donner à la Commission tous ses apaisements, le Ministre des Classes Moyennes pria son collègue de vouloir bien préciser son interprétation à la tribune de la Chambre. Ce qu'il fit.

Le crédit.

Un membre demanda s'il était dans l'intention du Ministre d'augmenter le taux d'intérêt du crédit aux Classes Moyennes dans le cadre des mesures annoncées par le Ministre des Finances ou si ces mesures étaient simplement destinées au marché des capitaux?

Le Ministre déclara que, malgré les resserrements de crédits imposés récemment par le Gouvernement, les crédits pour les classes moyennes, loin d'avoir été diminués, avaient été augmentés par rapport à l'année précédente.

En ce qui concerne les lois des 7 août 1953 et 31 mai 1955, relatives à la rationalisation des entreprises et à la construction et l'acquisition d'immeubles industriels, les

*Bezoek aan de kantoren van het Solidariteits-
en Waarborgfonds.*

Op verzoek van verscheidene leden bracht de Commissie op donderdag 4 december, 's voormiddags, een bezoek aan de kantoren van het Solidariteits- en Waarborgfonds, in de Troonstraat, te Brussel.

Gemeenschappelijke Markt.

Een lid betoogt dat de georganiseerde middenstand zich zorgen maakt over dit probleem. In de twee andere Benelux-landen, alsmede in Duitsland, Frankrijk en Italië, bestaat een *vestigingswet*. Indien België een dergelijke wet niet goedkeurt en wanneer de gemeenschappelijke markt werkelijkheid zal geworden zijn, zal België het land van belofte worden voor alle vreemde zelfstandigen, die tegen de eerlijke handelaars een scherpe concurrentie zullen voeren.

Bij gebreke van een dergelijke wet zullen buitenlandse kapitalen in ons land worden geïnvesteerd in de grote distributiebedrijven, waardoor onze kleinhandel voor een nieuwe concurrentie zal komen te staan.

De Minister antwoordt dat een van de eerste moeilijkheden lag in de uiteenlopende bepalingen van het begrip middenstand in de zes landen.

Desondanks werden concrete maatregelen genomen om in het raam van de Gemeenschappelijke Markt, eenheid te brengen in het beleid van de zes landen.

Er werd een groep van deskundigen samengesteld. Deze hebben het beleid van de zes landen samengevat in een verslag, dat zal worden bekendgemaakt zodra het volledig nagezien is, waarschijnlijk in december.

Hetzelfde lid ondervraagt de Minister over de juiste betekenis van de artikelen 52 en 60, lid 3, van het Verdrag tot oprichting van de Gemeenschappelijke Markt. Zijns inziens is de juiste draagwijdte van deze artikelen niet duidelijk.

Wordt hier bedoeld dat de discriminatoire wetten, waarbij voor de uitoefening van bepaalde beroepen strengere eisen worden gesteld aan de vreemdelingen die tot de Gemeenschap behoren dan aan de Belgen, moeten worden ingetrokken en dat tevens ook de niet-discriminatoire wetten moeten opgeheven worden, waarbij de uitoefening van dergelijke beroepen in het algemeen werd geregeld?

De Minister meent dat hier geen twijfel mogelijk is. Alleen de discriminatoire wetten moeten worden opgeheven. Hij is niettemin te rade gegaan bij de Minister van Buitenlandse Zaken, die dit standpunt heeft bevestigd.

Om de Commissie volkomen gerust te stellen, heeft de Minister van Middenstand zijn ambtgenoot verzocht zijn interpretatie toe te lichten op de tribune van de Kamer. Deze heeft dit dan ook gedaan.

Kredietverlening.

Een lid vroeg of het in de bedoeling van de Minister lag de rentevoet voor de kredietverlening aan de Middenstand te verhogen in het kader van de door de Minister van Financiën aangekondigde maatregelen? Of hebben deze maatregelen uitsluitend betrekking op de kapitaalmarkt?

De Minister verklaarde dat ondanks de door de Regering onlangs opgelegde kredietbeperking, de kredietverlening aan de Middenstand, verre van te verminderen, nog was toegenomen in vergelijking met vorig jaar.

Wat betreft de wetten van 7 augustus 1953 en 31 mei 1955, betreffende de rationalisatie van de ondernemingen en het bouwen en aankopen van nijverheidsgebouwen,

crédits alloués sont de 20.000.000 de francs, alors qu'ils ne comportaient que 16.600.000 francs en 1957. 136 demandes ont été introduites pour un montant de 85.000.000 de francs, en ce qui concerne la loi du 7 août 1953; 53 avis favorables ont été rendus pour un montant de 28,5 millions de francs, 48 avis défavorables ont été émis. Les autres demandes sont en cours d'examen. Pour ce qui est de la loi du 31 mai 1955, qui a été remplacée par la loi du 10 juillet 1957, 107 dossiers ont été traités, pour un montant de 62,5 millions de francs. 97 demandes ont été repoussées.

En ce qui concerne l'outillage artisanal, les crédits n'ont pas été augmentés; ils restent à leur montant de 6 millions 500.000 francs. 1.310 demandes ont été introduites, 92 ont été jugées défavorablement.

Un crédit de 200.000 francs a été alloué aux associations de caution mutuelle.

Est-il suffisant ?

À l'heure actuelle, ces sociétés n'épuisent pas les possibilités financières mises à leur disposition par le département et la Caisse nationale de Crédit professionnel.

La loi de cadenas.

Un commissaire interrogea le Ministre sur l'application de la loi de cadenas des grands magasins et, notamment, sur le cas d'un magasin qui aurait été fermé par un arrêt de la Cour d'Appel de Liège et qui aurait été réouvert aussitôt.

Il est exact qu'un établissement de vente a fait l'objet d'un arrêt de la Cour d'Appel de Liège en mai 1957. Il a condamné le responsable d'un grand magasin qui avait ouvert un magasin de détail dans une commune de moins de 50.000 habitants. L'arrêt a condamné les intéressés à des sanctions pénales et a ordonné la fermeture des installations de vente mises illégalement en exploitation.

La société en question, pour obtenir que la fermeture ne soit pas exécutée, a apporté certaines transformations à ses magasins pour leur faire perdre leurs caractéristiques de grand magasin.

Interrogé par les services de l'Inspection générale économique qui dépendent du Ministère des Affaires Économiques et du Département des Classes Moyennes, le Ministre fit savoir le 8 juillet 1957, que l'arrêt de la Cour devait être exécuté.

Ce sont donc actuellement les autorités judiciaires qui sont saisies de la question.

La loi sur les éconômats.

Des membres de la Commission avaient signalé que des services de l'État tournaient la loi sur les éconômats. Il avait notamment été fait allusion au Département des Travaux Publics.

Dès la parution de la loi, les services du Ministère des Classes Moyennes n'ont pas manqué d'attirer l'attention de tous les départements ministériels sur la nécessité de respecter scrupuleusement les dispositions de l'article 1^{er} de la loi sur les éconômats.

Divers départements ont d'ailleurs saisi l'Administration des Classes Moyennes de demandes d'interprétation ou d'éclaircissement. Des plaintes lui ont été également adressées par des particuliers ou des organisations professionnelles. Ces plaintes ont toujours donné lieu à des enquêtes et les suites qu'elles comportaient ont été prises en accord avec les ministres responsables.

bedroeg de kredietverlening 20.000.000 frank, tegen 16.600.000 frank in 1957. Wat betreft de wet van 7 augustus 1953, werden 136 aanvragen ingediend voor een bedrag van 85 miljoen frank, er werden 53 gunstige beslissingen getroffen voor een bedrag van 28,5 miljoen frank, terwijl 48 aanvragen werden afgewezen. De overige aanvragen worden onderzocht. Wat betreft de wet van 7 augustus 1953, die vervangen werd door de wet van 10 juli 1957, werden 107 dossiers afgehandeld voor een bedrag van 62,5 miljoen frank. Het antwoord was ongunstig voor 97 aanvragen.

Wat de ambachtelijke uitrusting betreft werden de kredieten niet verminderd; zij blijven op het vroegere peil van 6,5 miljoen frank. Er werden 1.310 aanvragen ingediend, waarvan er 92 werden afgewezen.

Aan de maatschappijen voor onderlinge borgstelling werd een krediet van 200.000 frank toegekend.

Is dit voldoende ?

De geldmiddelen die door het departement en door de Nationale Kas voor Beroepskrediet ter beschikking van deze maatschappijen zijn gesteld, zijn niet volledig opgebruikt.

Grendelwet.

Een commissielid ondervroeg de Minister over de toepassing van de grendelwet op de warenhuizen en o.m. over het geval van een warenhuis dat gesloten werd bij arrest van het Hof van beroep te Luik en dadelijk daarna opnieuw geopend werd.

Het is juist dat het Hof van beroep te Luik in mei 1957 een arrest heeft gevelde omtrent een warenhuis. Bij dit arrest werd de persoon die verantwoordelijk was voor het openen van een warenhuis in een gemeente met minder dan 50.000 inwoners veroordeeld. Het arrest heeft de belanghebbenden strafrechtelijk veroordeeld en de sluiting bevolen van de op onrechtmatige wijze geopende inrichting.

Om de uitvoering van de sluiting te vermijden, heeft de vennootschap in kwestie sommige wijzigingen gebracht in de inrichtingen zodat zij niet meer de kenmerken van een warenhuis hebben.

Hieromtrent ondervraagd door de diensten van de Algemene Economische Inspectie, ressorterend onder het Ministerie van Economische Zaken en onder het Departement van Middenstand, verklaarde de Minister op 8 juli 1957 dat het arrest van het Hof ten uitvoer moest worden gelegd.

De kwestie is dus thans bij het gerecht aanhangig.

Wet op de economaten.

Sommige leden van de Commissie wezen erop dat de wet op de economaten door bepaalde Ripksdiensten wordt omzeild. Er werd met name op het Departement van Openbare Werken gezinspeeld.

Zodra de wet verscheen, hebben de diensten van het Ministerie van Middenstand niet nagelaten de aandacht van alle ministeriële Departementen te vestigen op de noodzaak, de bepalingen van het eerste artikel van de wet op de economaten stipt na te leven.

Diverse Departementen hebben zich trouwens tot het Bestuur van de Middenstand gewend met vragen om interpretatie of verduidelijking. Tevens werden door particulieren en vakorganisaties klachten ingediend. In verband met deze klachten werd telkens een onderzoek ingesteld, en in overleg met de verantwoordelijke ministers werd hieraan steeds het voor de hand liggende gevolg gegeven.

Pour ce qui concerne plus spécialement le Ministère des Travaux publics, le commissaire qui y a fait allusion, faisait vraisemblablement état de la question n° 118 posée au Ministre des Travaux Publics dont la réponse a paru dans le Buletin du 5 novembre 1957.

On peut difficilement soutenir que la fourniture d'effets d'uniformes au personnel des postes tombe sous la réglementation des éconômats.

Les nominations à l'Institut d'Études économique et sociale des Classes Moyennes.

Des membres exprimèrent l'avis que le Ministre avait fait des nominations partisans au Conseil d'Administration de l'Institut d'Études économique et sociale des Classes moyennes. L'Institut est administré par un Conseil d'Administration de dix membres, renouvelables par parties à certaines époques.

Le Ministre expliqua qu'au 1^{er} janvier 1957, il avait remplacé le Président de l'Institut, atteint par la limite d'âge. Il nomma au surplus deux membres sur présentation du Conseil supérieur des Classes moyennes. Quant aux deux mandats qui dépendaient de son choix, il en attribua un à un ancien administrateur qui fut, à l'époque, attaché de cabinet d'un ministre de droite.

Les habitations moyennes.

Un membre ayant demandé combien de demandes avaient été introduites en vue de l'obtention d'un crédit à la construction d'« habitations moyennes » et combien de ces demandes avaient été accueillies favorablement, le Ministre répondit que la loi du 8 mars 1954 relève uniquement du Ministère des Finances.

Il ajouta toutefois que les demandeurs estiment que la loi n'est pas intéressante vu les charges qu'elle entraîne. Ils préfèrent, tout compte fait, le crédit hypothécaire ordinaire dont les conditions sont aussi bonnes et la procédure plus rapide.

À l'Office Central de Crédits Hypothécaires, la loi n'est plus appliquée depuis juillet 1957, les quotités d'intervention ayant été ramenées de 90 et 80 % à 50 et 40 %.

A ce jour, l'O. C. C. H. a traité 144 demandes pour un montant de 72.308.000 francs dont 88 décisions d'octroi pour un montant de 42.560.000 francs.

Les publications.

Différentes questions furent posées au Ministre à propos des publications éditées récemment par le Ministère des Classes moyennes. Voici les réponses du Ministre :

La brochure relative à la formation professionnelle.

Cette brochure éditée en 10.000 exemplaires, dont 50 % en français et 50 % en flamand, a comme but la propagande de la formation professionnelle, à l'attention des parents des jeunes gens qui se destinent à une carrière commerciale ou artisanale.

La brochure relative au commerce de détail.

La brochure de vulgarisation « Pour un commerce de détail plus prospère... » (en néerlandais : « Voor meer welvaart in de kleinhandel... ») a été conçue et éditée par le Comité national de perfectionnement professionnel dans les métiers et négoce, qui dépend du Ministère des Classes

Wat meer in het bijzonder het Ministerie van Openbare Werken aangaat : het Commissielid dat hierop zinspeelde, had hierbij waarschijnlijk het oog op vraag n° 118, gericht aan de Minister van Openbare Werken, wiens antwoord verscheen in het Bulletin van 5 november 1957.

Men kan bezwaarlijk staande houden dat de levering van uniformonderdelen aan het postpersoneel onder de reglementering op de economaten valt.

De benoemingen in het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.

Bepaalde leden zijn van oordeel dat de Minister zich heeft laten verleiden tot partijpolitieke benoemingen in de Raad van Beheer van het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand. Het Instituut wordt bestuurd door een Raad van Beheer bestaande uit tien leden, wier mandaten periodiek bij gedeelten hernieuwbaar zijn.

De Minister verklaart dat hij op 1 januari 1957 de Voorzitter van het Instituut heeft vervangen, die de leeftijds-grens had bereikt. Hij benoemde bovendien twee leden op de voordracht van de Hoge Raad voor de Middenstand. Wat de twee mandaten betreft, die van zijn keus afhangen : één hiervan heeft hij toevertrouwd aan een gewezen beheerder, die destijds kabinetsattaché was van een minister van rechts.

De middelgrote woningen.

Op de vraag van een lid hoeveel aanvragen werden ingediend om een krediet te bekomen voor het bouwen van « middelgrote woningen » en hoeveel van deze aanvragen een gunstig gevolg hebben gekregen, antwoordde de Minister dat de wet van 8 maart 1954 alleen onder het Ministerie van Financiën ressorteert.

Hij voegde er evenwel aan toe dat de aanvragers de wet als niet interessant beschouwen wegens de lasten die eraan verbonden zijn. Zij geven nog de voorkeur aan het gewone hypothecair krediet, dat geen zwaardere lasten oplegt en met minder formaliteiten gepaard gaat.

Het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet past de wet niet meer toe sinds juli 1957, daar de kredietpercentages van 90 en 80 % werden verlaagd tot 50 en 40 %.

Tot nog toe heeft het C.B.H.K. 144 aanvragen onderzocht ten belope van 72.308.000 frank en 88 gunstige beslissingen getroffen voor een bedrag van 42.560.000 frank.

De publicaties.

Verscheidene vragen werden aan de Minister gesteld in verband met de publicaties die onlangs werden uitgegeven door het Ministerie van Middenstand. De Minister antwoordde als volgt :

Brochure betreffende de beroepsopleiding.

Deze brochure werd op 10.000 exemplaren gedrukt, waarvan 50 % in het Frans en 50 % in het Nederlands. Zij is bedoeld als propaganda voor de beroepsopleiding, speciaal voor de ouders en de jongelieden die een handel of een ambacht wensen uit te oefenen.

Brochure betreffende de kleinhandel.

De vulgarisatiebrochure « Voor meer welvaart in de kleinhandel... » (in het Frans « Pour un commerce de détail plus prospère... ») werd opgesteld en uitgegeven door het Nationaal Comité voor beroepsvervolmaking in de ambachten en neringen, dat afhangt van het Ministerie

moyennes. Le tirage a été fixé provisoirement à 100.000 exemplaires, dont 60.000 en langue française et 40.000 en langue flamande.

Le prix de revient de cette brochure est d'environ fr. 4,90 pièce. La distribution s'effectue, autant que possible, par l'entremise des groupements professionnels. Mais d'autres voies ont également dû être adoptées pour atteindre certaines catégories de commerçants-détaillants que l'initiative du Comité national ci-dessus visait en particulier.

Des membres ayant demandé au Ministre quelles étaient l'origine et la composition du Comité National de Perfectionnement Professionnel dans les Métiers et Négoces, le Ministre répondit que cet organisme était issu de l'arrêté du Régent du 20 août 1947, relatif à l'organisation de la formation et au perfectionnement professionnel dans les métiers et les négoces. Le Comité se compose actuellement comme suit :

Président : M. J. Bonnéville, Directeur Général au Ministère des Classes Moyennes;

Membres : MM. le Baron F. van Ackere, Van Caeneghem et Laloire;

Secrétaire : M. P. Mariame;

Secrétaire-adjoint : M. M. Desmet.

Le guide des restaurants.

A la demande des restaurateurs, dont un grand nombre se plaignait de ne pas avoir un guide similaire à celui des hôteliers, une commission des restaurants a été instituée au Ministère des Classes moyennes, dont le but est de faire paraître, avant 1958, un guide recensant et donnant de nombreux détails sur les restaurants de Belgique.

L'édition sera privée, mais fonctionnera sous l'égide du Ministère des Classes moyennes.

La diffusion paraît, dès à présent, assurée d'un grand succès.

Les machines à tricoter.

Deux membres dénoncèrent certaines ventes de machines à tricoter contre promesse de commandes de travail.

Le Ministre signala que ces ventes font l'objet, depuis un certain temps, d'enquêtes approfondies de la part de la Direction générale de l'Industrie et du Commerce du Ministère des Affaires économiques. Ces enquêtes ont été entamées à la suite de plaintes déposées auprès du Ministère des Affaires économiques, soit directement par les personnes qui ont conclu un contrat de travail avec la société de vente, soit par le canal de l'administration du Commerce, soit enfin par l'entremise de différents Parquets qui demandent des renseignements complémentaires au Ministère des Affaires économiques.

Le président de la Chambre Syndicale des Appareils à tricoter est lui-même intervenu personnellement pour dénoncer le caractère malsain de ces ventes à tempérament. On en connaît le mécanisme. Des publicités tapageuses, dans les journaux, invitent les ménagères à acquérir une machine à tricoter qui permettra d'améliorer les revenus du ménage. Mais la machine livrée est d'un emploi moins aisé que prévu et d'un rendement aléatoire, si bien que peu de ménagères parviennent à tricoter utilement.

L'opération finit souvent par l'impossibilité de payer les mensualités et par la saisie de la machine.

van Middenstand. De brochure werd voorlopig op 100.000 exemplaren gedrukt, waarvan 60.000 in het Frans en 40.000 in het Nederlands.

De kostprijs van de brochure bedraagt ongeveer 4,90 frank het stuk. De verspreiding geschiedt zoveel mogelijk door bemiddeling van de beroepsverenigingen. Ook langs andere wegen werd de brochure bezorgd om zekere categorieën van kleinhandelaars te bereiken voor wie dit initiatief van voormeld Comité speciaal is bedoeld.

Op de vraag van sommige leden welke de oorsprong en de samenstelling is van het Nationaal Comité voor de beroepsvervolmaking in de ambachten en neringen antwoordde de minister dat dit Comité werd opgericht bij Regentsbesluit van 20 augustus 1947 betreffende de inrichting van de beroepsopleiding en -vervolmaking in de ambachten en neringen. Het Comité is thans als volgt samengesteld :

Voorzitter : de heer J. Bonneville, Directeur-Generaal in het Ministerie van Middenstand;

Leden : Baron F. van Ackere, de heren Van Caeneghem en Laloire;

Secretaris : de heer P. Mariame;

Adjunct-secretaris : de heer M. Desmet.

Gids der spijshuizen.

Op verzoek van de restauratiehouders, van wie er velen erover klaagden dat zij geen gelijkaardige gids hadden als die van de hotelhouders, werd een Commissie voor de spijshuizen bij het Ministerie van Middenstand ingesteld, die tot opdracht heeft, vóór 1958 een uitvoerige gids over de spijshuizen in België uit te geven.

Het geldt een private uitgave, die wordt beschermd door het Ministerie van Middenstand.

De verspreiding lijkt alvast op een grote bijval te mogen rekenen.

De breimachines.

Twee leden hebben sommige verkopen van breimachines gepaard met de belofte van bestellingen, aangeklaagd.

De Minister wees erop dat deze verkopen sedert enkele tijd grondig worden onderzocht door de Algemene Directie voor Nijverheid en Handel van het Ministerie van Economische Zaken. Die onderzoeken werden ingesteld ingevolge klachten die bij het Ministerie van Economische Zaken werden ingediend, hetzij rechtstreeks door de personen die een arbeidskontraakt hadden gesloten met de verkoopvereniging, hetzij door bemiddeling van het Bestuur van de Handel, of nog door toedoen van verscheidene Parketten, die om bijkomende inlichtingen verzoeken bij het Ministerie van Economische Zaken.

De voorzitter van de Syndikale Kamer voor Breitoestellen is zelf persoonlijk opgetreden om het ongezonder karakter van deze verkopen op afbetaling aan te klagen. Het mechanisme ervan is bekend. Opvallende advertenties in de dagbladen sporen de huishoudsters aan een breimachine te kopen, waardoor zij de huishoudelijke inkomsten kunnen vergroten. Doch, eens de machine geleverd, blijkt dat men er zich veel minder gemakkelijk kan van bedienen dan was voorzien, en dat het rendement ervan zeer onzeker is, zodat weinige huishoudsters erin slagen nuttig breiwerk te verrichten.

De verrichting heeft dikwijls tot gevolg dat de maandelijks bedragen niet kunnen worden betaald en dat de machine in beslag wordt genomen.

Il semble qu'une société de vente seulement soit en cause.

Le nombre de plaintes parvenues à l'Administration des Affaires économiques s'élève à 38. Quant au nombre d'enquêtes, il y en a eu jusqu'à présent, dans le ressort de cinq arrondissements judiciaires. Tous les résultats de celles-ci ont été transmis au Parquet compétent. Dans deux Parquets, une instruction a été ouverte notamment au Parquet de Charleroi.

Les bases d'inculpation éventuelle sont la réglementation sur le prix normal et les infractions à certaines dispositions du Code pénal.

Office National pour la Promotion de l'exportation.

Un membre demanda qui pouvait participer aux expositions organisées par l'O. P. E. M. (Office National pour la Promotion de l'Exportation (petites et moyennes entreprises) et dans quelles conditions.

Le Ministre répondit que lors des expositions permanentes à Bruxelles, tous les petits producteurs peuvent, s'ils en font la demande, participer aux expositions.

A l'étranger, une sélection est opérée en fonction du marché exploité et on demande aux exposants d'être membre adhérent de l'Office, ce qui les entraîne à payer une cotisation unique de 500 ou de 1.000 francs, selon qu'il s'agit d'une personne ou d'une société.

Les réalisations de l'Office en 1957.

L'exposition des produits de l'artisanat et de la petite industrie du cuir, qui avait été ouverte dans les locaux de l'Office à Bruxelles, en novembre 1956, dans le cadre de l'Exposition permanente O. P. E. M., était encore en activité début janvier 1957. Cette exposition fut fermée le 10 janvier. Elle avait obtenu un grand succès sur le plan des affaires avec l'étranger, malgré les difficultés inhérentes aux exportations de ce secteur. Un mois plus tard, le 28 février, dans le même cadre, à savoir celui de l'Exposition Permanente O. P. E. M., fut ouverte l'Exposition de la Petite Industrie Textile. Contrairement à la généralité des idées émises à l'occasion de l'organisation de cette exposition, en un secteur aussi délicat sur le plan exportation, tous les participants à cette manifestation, ou presque, ont réalisé des affaires à la suite de contacts établis durant cette exposition. Celle-ci fut fermée le 30 mars.

En février (et plus tard en septembre), l'O. P. E. M. a exposé des étains d'art et des dinanderies à Seattle et à Portland (N.-W. des Etats-Unis) en collaboration avec le Consul de Belgique et l'International Importing and Exporting Corporation à Seattle. Ces expositions ont permis de constituer dans le Nord-Ouest des Etats-Unis la base d'une prospection permanente en faveur de ces articles. On peut prévoir une expansion de cette prospection à d'autres créations artistiques au cours de l'année 1958.

Les 4 et 5 avril, l'O. P. E. M. a participé aux Journées de Rencontre de La Haye et Utrecht, organisées par le Centre Belgo-Luxembourgeois d'Expansion commerciale aux Pays-Bas. Ses délégués s'y sont rendus avec 25 dossiers de petits fabricants belges. Ils ont eu l'occasion de discuter de ces offres d'exportation et de demandes d'agents avec une vingtaine d'acheteurs, importateurs ou représentants hollandais. Suite à ces entrevues, les contacts nécessaires ont été établis entre les intéressés hollandais et la grande majorité des petits fabricants belges qui, à l'occasion particulière de ces Journées de Rencontre,

Het blijkt echter dat slechts één verkoopvereniging hierbij is betrokken.

Het aantal klachten dat bij het Bestuur van Economische Zaken ingekomen is, beloopt 38. Wat het aantal onderzoeken betreft, deze hebben tot nog toe plaats in het ambtsgebied van 5 rechterlijke arrondissementen. Al de uitslagen ervan werden aan het bevoegd Parket overgemaakt. Bij twee Parketten werd een onderzoek ingesteld, namelijk bij het Parket te Charleroi.

De gebeurlijke beschuldigingsgronden zijn de reglementering op de normale prijs en de overtredingen van sommige bepalingen van het Strafwetboek.

Het Nationaal Bureau ter Bevordering van de uitvoer.

Een lid vraagt wie mocht deelnemen aan de tentoonstellingen, ingericht door de N. B. B. U. (Nationaal Bureau ter Bevordering van de Uitvoer) (kleine en middelgrote ondernemingen) en onder welke voorwaarden.

De Minister antwoordt dat alle kleine producenten mogen deelnemen aan de doorlopende te Brussel georganiseerde tentoonstellingen, indien zij daartoe een aanvraag indienen.

In het buitenland wordt een schifting gedaan met inachtneming van de markt die zij exploiteren. De exposanten worden verzocht toe te treden tot de Dienst waarvoor zij één enkele bijdrage van 500 of 1.000 frank betalen, naargelang het een persoon of een vennootschap betreft.

Resultaten van de Dienst in 1957.

De tentoonstelling van produkten van het ambachtswezen en de kleine ledernijverheid, die in november 1956 in de lokalen van het Bureau te Brussel werd geopend, in het kader van de doorlopende tentoonstelling van het N.B.B.U., was begin januari 1957 nog steeds aan de gang. Zij werd op 10 januari gesloten. Zij oogstte een grote bijval, ten aanzien van de handelsbetrekkingen met het buitenland, in weerwil van de moeilijkheden die uiteraard met de uitvoer in deze sector gepaard gaan. Een maand later, op 28 februari, werd in hetzelfde kader, te weten de doorlopende tentoonstelling van de N.B.B.U., de tentoonstelling van de kleintextielindustrie geopend. In tegenstelling met de algemeen gangbare mening over het organiseren van een tentoonstelling in een sector die op het gebied van de uitvoer zo delicaat is, hebben alle of haast alle deelnemers ingevolge de tijdens deze tentoonstelling aangeknoopte betrekkingen zaken gedaan. Zij werd op 30 maart gesloten.

In februari (en later in september) stelde de N.B.B.U. tinnen siervoorwerpen en geelkoperen vaatwerk ten toon te Seattle en te Portland (N.-W. van de Verenigde Staten), in samenwerking met de Belgische Consul en de International Importing and Exporting Corporation te Seattle. Dank zij deze tentoonstellingen is men erin geslaagd in het noordwesten van de Verenigde Staten de grondslagen te leggen van een doorlopende prospectie voor bedoelde produkten. Tijdens het jaar 1958 mag een uitbreiding van deze prospectie tot andere kunstproducten worden verwacht.

Op 4 en 5 april nam het N.B.B.U. deel aan de Ontmoetingsdagen te 's-Gravenhage en Utrecht, die door het Belgisch-Luxemburgs Centrum voor de Handelsexpansie in Nederland werden ingericht. De afgevaardigden hadden 25 dossiers van kleine Belgische fabrikanten meegenomen. Zij kregen er gelegenheid om met een twintigtal Nederlandse importeurs of vertegenwoordigers te onderhandelen over exportoffertes en aanstelling van vertegenwoordigers. Dank zij die besprekingen kon het gewenste contact worden gelegd tussen de betrokken Nederlandse kringen en de grote meerderheid der Belgische kleinfabrikanten, die

avaient confié à l'O. P. E. M. la défense de leurs affaires d'exportation aux Pays-Bas.

Du 27 avril au 12 mai, l'Office a participé à la Foire Internationale de Liège où fut installé un stand O. P. E. M. de 64 m². Figuraient à cette manifestation, les créations et fabrications de 12 membres. L'Office a exposé des céramiques, des étains et des reliures d'art, des émaux, des dinanderies, des valises en aluminium dur dessiné, des articles de protection industrielle, du matériel de laboratoire, de la maroquinerie en cuir et en plastic. Des affaires — importantes — ont été réalisées à cette occasion.

Du 2 au 14 mai, l'Office a participé, à Paris, au Festival Paris-Bruxelles où il a exposé des céramiques, des vitraux, des étains et des reliures d'art, de même que des émaux, des tissé-main et des broderies. Si, à cette occasion, il n'a pu vendre, les raisons se trouvent dans les droits douaniers français plutôt élevés dans ces produits, mais il a donné l'occasion à une vingtaine d'artisans belges de faire admirer leurs créations à Paris. Au reste, les exposants savaient, par avance, à quoi s'en tenir sur la signification de leur participation à cette manifestation.

Dans l'entretemps, le 7 mai, l'Office ouvrait dans ses bureaux de Bruxelles (dans le cadre de l'Exposition Permanente O. P. E. M.), une Exposition du Verre artisanal et des Vitraux d'art. A cette occasion, 8 créateurs de vitraux d'art et 7 petits fabricants de verre industriel ont pu exposer leurs œuvres et échantillons jusqu'au 8 juin, dans un cadre spécialement étudié pour mettre en valeur les couleurs captivantes des vitraux et les finesses des multiples réalisations de la petite entreprise belge en verre industriel. Cette exposition a donné lieu à des commandes en provenance de l'Allemagne et des Pays-Bas, en miroiterie, en gobeletteries, et en vitraux d'art.

Le 4 juillet, cette exposition était remplacée par une manifestation similaire en faveur des Produits de la Petite Industrie Belge de l'Aluminium. Touchant une industrie relativement jeune et aux multiples applications, cette exposition devait attirer beaucoup de petites entreprises. En fait, elle permit de présenter les produits de 35 fabricants d'articles très variés. Et, jusqu'au 31 août — date de sa fermeture — elle fut l'occasion de nombreux contacts que l'on peut considérer comme fructueux, si l'on se base non pas seulement sur le nombre de visiteurs — qui fut cependant très élevé — mais sur les indications que certains exposants ont communiquées, suite à des demandes de l'étranger.

Du 31 août au 15 septembre, l'Office a participé à la Foire St. Erik à Stockholm. Il y avait organisé un stand O. P. E. M. de 36 m² dans lequel furent présentées des fabrications industrielles et des créations artistiques de 50 petits fabricants et artisans belges.

Trente-huit de ces exposants avaient présenté des objets vendables et étaient d'accord pour les vendre; les 12 autres n'avaient présenté que des échantillons non vendables.

Parmi les 50 exposants, 4 étaient déjà représentés en Suède cependant que les 46 autres cherchaient une représentation.

Dix-sept exposants parmi les 38 ayant présenté des marchandises à vendre, ont effectivement vendu, 4 d'entre eux ayant en outre obtenu des commandes supplémentaires.

Pour 8 des 46 exposants qui cherchaient une représentation, l'Office en a effectivement trouvé une ou plusieurs. Des négociations, commencées pendant la foire, ont continué, après celle-ci, en faveur de 30 autres exposants. La prospection faite en faveur des produits des 8 exposants

bij deze bijzondere gelegenheid van de Ontmoeting de verdediging van hun belangen in verband met de uitvoer naar Nederland aan het N. B. B. U. hadden toevertrouwd.

Van 27 april tot 12 mei nam het N. B. B. U. met een stand van 64 m² deel aan de Internationale Jaarbeurs te Luik. Er waren creaties en fabrikaten van 12 leden te zien. Door het Bureau werden tentoongesteld: plateelwerk, tinnen voorwerpen, kunstboekbanden, glazuurwerk, koperwerk, koffers van gedreven hard aluminium, beschermingsmiddelen voor bedrijfsinstallaties, laboratoriummaterieel, ledere en marokijnwerk in plastic. Er werden bij die gelegenheid zaken gedaan die aanzienlijke bedragen vertegenwoordigen.

Van 2 tot 14 mei heeft het Bureau te Parijs aan het « Festival Paris-Bruxelles » deelgenomen met plateelwerk, gebrandschilderde ramen, tinnen voorwerpen, kunstbanden, glazuurwerk, handweefsels en borduurwerk. Dat hier niet kon worden verkocht is te wijten aan de Franse douanerechten die voor genoemde produkten vrij hoog zijn, maar toch kregen een twintigtal Belgische ambachtslui, daardoor de gelegenheid hun creaties te Parijs te laten bewonderen. Overigens wisten de exposanten vooruit waaraan zij zich met betrekking tot de betekenis van hun deelneming aan die tentoonstelling hadden te houden.

Intussen opende het Bureau op 7 mei in zijn Brusselse kantoren (in het kader van de doorlopende N. B. B. U.-Tentoonstelling) een tentoonstelling van bewerkt gebrand glas. Acht glazeniers en zeven kleinfabrikanten van industrieel glas kregen daar de gelegenheid om hun werken en stalen tot de 8^{ste} juni ten toon te stellen in een kader dat bijzonder bestudeerd was om de prachtige kleuren der gebrandschilderde ramen en de verfijnde afwerking van de veelzijdige produktie der Belgische kleinbedrijven van industrieel glas tot hun recht te laten komen. Ten gevolge van die tentoonstelling kwamen uit Duitsland en Nederland bestellingen van spiegels, glazen en gebrandschilderde ramen.

Op 4 juli ruimde die tentoonstelling de plaats voor een tentoonstelling van produkten van de Belgische aluminium-kleinindustrie. Daar het hier een betrekkelijk jonge industrie met veelzijdige toepassingen betreft, was het te verwachten dat die tentoonstelling veel kleine bedrijven zou aantrekken en inderdaad konden 35 fabrikanten er zeer gevarieerde artikelen aanbieden. En tot de 31^{ste} augustus, datum van de sluiting, was die tentoonstelling een gelegenheid voor talrijke contacten, waarvan gezegd mag worden dat zij tot gunstige resultaten hebben geleid, als men niet enkel kijkt naar het aantal bezoekers — en dat waren er veel —, maar vooral naar de gegevens welke sommige exposanten in verband met bestellingen uit het buitenland hebben verstrekt.

Van 31 augustus tot 15 september nam het Bureau deel aan de Sint-Eriksjaarbeurs te Stockholm. In de 36 m² grote stand van het N. B. B. U. waren daar industriële fabrikaten en kunstcreaties van 50 Belgische kleinfabrikanten en ambachtslui tentoongesteld.

Achtendertig van deze exposanten hadden verkoopbare voorwerpen ingezonden en waren bereid ze te verkopen; de overige twaalf hadden alleen niet voor verkoop geschikte monsters ingezonden.

Onder de 50 exposanten waren er 4 die reeds in Zweden vertegenwoordigd zijn; de overige 46 zochten een vertegenwoordiging.

Zeventien van de achtendertig inzenders die waren te koop aangeboden, hebben ook werkelijk verkocht, terwijl vier onder hen bovendien nog aanvullende orders konden boeken.

Voor 8 van de zesenvestig exposanten die een vertegenwoordiging zochten, heeft het Bureau er een of meer kunnen vinden. Besprekingen die tijdens de beurs waren geopend, werden achteraf ten behoeve van 30 andere exposanten voortgezet. De prospectie met betrekking tot de produkten

restants ne semble pas pouvoir donner les résultats pratiques, momentanément, tout au moins.

Dans l'ensemble, le stand O. P. E. M. a bénéficié d'un succès évident, et maints hommes d'affaires suédois, sans avoir été spécialement intéressés, momentanément, aux produits exposés, connaissent maintenant l'existence en Belgique d'un organisme auquel ils peuvent s'adresser pour être automatiquement mis en contact avec un artisan ou un petit fabricant belge désigné ou à rechercher en un ou en des produits artistiques ou industriels déterminés.

Du 7 au 22 septembre, l'O. P. E. M. a occupé un stand de 56 m² au Salon du Confort et du Progrès organisé à Liège. Quelque 20 artisans et petits fabricants y ont participé et quelques uns d'entre eux ont réalisé de fort bonnes affaires.

Du 19 au 23 octobre, l'O. P. E. M. a occupé un bureau de renseignement pour l'exportation au 3^e Salon National du Cuir, de la Chaussure et de la Maroquinerie à Gand. Quelque 20 visiteurs ont demandé à être reçus et ont déclaré être pratiquement intéressés à son action. Parmi ces visiteurs, il y eut tant des fabricants belges d'articles en cuir que des importateurs étrangers (hollandais notamment).

Le 22 octobre, l'Office a ouvert dans ses locaux de Bruxelles, une Exposition de Produits de la Petite Entreprise Belge des Matières Plastiques. Cette exposition est la 4^e des manifestations de ce genre à Bruxelles au cours de 1957 et la 6^e depuis la création de la formule de l'Exposition Permanente.

L'Exposition des produits plastiques a réuni 52 fabricants ou plutôt transformateurs des matières plastiques en articles de tous genres, tant ménagers qu'industriels, allant de la maroquinerie aux dents artificielles, en passant par les appareils de laboratoire, les cloisons murales et les revêtements de toitures.

Depuis son ouverture, les visiteurs ont été très nombreux. Ils paraissent être des gens très intéressés et non de simples curieux. La présente exposition demeurera ouverte jusqu'au 14 décembre et l'année 1957 se clôturera vraisemblablement pour l'O. P. E. M. par une exposition de tapisseries d'art, qui sera probablement transportée dans un pays voisin, après la fermeture de Bruxelles. La présentation à l'étranger devra prendre fin pour le 17 avril, date de l'ouverture de l'Exposition Universelle de Bruxelles 1958.

A côté de ces manifestations spectaculaires, l'O. P. E. M. a poursuivi tout au long de l'année, la recherches des débouchés et d'agents — par correspondance cette fois — en faveur des artisans et petits fabricants qui s'adressent à lui.

En ce domaine également, l'Office a fait pas mal de progrès, quant à l'extension de ses contacts à l'étranger et quant au nombre de fabricants belges qui recourent à ses services.

Projets pour 1958.

Pendant l'année 1958, l'O. P. E. M. compte :

— développer ses recherches de débouchés et d'agents à l'étranger, par la méthode du courrier; ce développement sera permis grâce à l'accroissement à raison d'une unité de son personnel d'exécution (un adjoint au secrétariat).

Corollaire logique de cette action : l'accroissement des membres adhérents;

— maintenir son programme de 4 expositions dans ses

van de acht overblijvende inzenders schijnt, momenteel althans, geen practisch resultaat te zullen opleveren.

Globaal gezien heeft de stand van het N. B. B. U. ontegensprekelijk succes gehad en menig Zweeds zakenman — ook al heeft hij voorlopig geen speciale interesse voor de tentoongestelde produkten — weet nu dat er in België een bureau bestaat tot hetwelk hij zich kan wenden wanneer hij met een al dan niet door hem aangewezen Belgische ambachtsman of kleine fabrikant contact zoekt nopens een of meer bepaalde kunst- of nijverheidsprodukten.

Ven 7 tot 22 september had het N. B. B. U. een stand van 56 m² in het Salon van het Comfort en de Vooruitgang, te Luik. Zowat 20 ambachtslieden en kleine fabrikanten namen er deel aan, en enkele onder hen hebben zeer goede zaken gedaan.

Van 19 tot 23 oktober hield het N. B. B. U. in het 3^e Nationaal Salon voor Leder, Schoeisel en Marokijnwaren te Gent een inlichtingenkantoor voor de uitvoer. Een twintigtal bezoekers vroegen ontvangen te worden en verklaarden dat de actie van het kantoor hun effectieve belangstelling had. Onder deze bezoekers waren er zowel Belgische lederfabrikanten als buitenlandse importeurs (met name Nederlandse).

Op 22 oktober opende het Bureau in zijn lokalen te Brussel een Tentoonstelling van Produkten van Belgische kleine ondernemingen van voorwerpen in plastic. Deze tentoonstelling was de 4^{de} in haar soort te Brussel tijdens het jaar 1957, en de 6^{de} sedert de formule van de doorlopende Tentoonstelling ingang vond.

Aan de Tentoonstelling van producten in plastic werd deelgenomen door 52 fabrikanten, of liever verwerkers van plastiekstoffen tot allerhande artikelen, zowel huishoudelijke als industriële: marokijnwaren, kunststanden, laboratoriumapparaten, tussenwanden en dakbedekkingen.

Sinds de opening ervan zijn reeds velen de Tentoonstelling komen bezichtigen. De bezoekers schijnen meer uit werkelijke belangstelling dan uit louter nieuwsgierigheid te komen. Deze tentoonstelling blijft open tot 14 december, en het jaar 1957 zal door het N. B. B. U. waarschijnlijk worden afgesloten met een Tentoonstelling van *kunsttapijtwerk* die na de sluiting te Brussel vermoedelijk naar een naburig land zal worden overgebracht. Het tentoonstellen in het buitenland moet een einde nemen tegen 17 april, datum waarop de *Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958* wordt geopend.

Het N. B. B. U. heeft zich echter niet beperkt tot het inrichten van deze spectaculaire manifestaties; daarnaast heeft hij het hele jaar door verder gezocht naar afzetgebieden en naar vertegenwoordigers — per brief ditmaal — ten behoeve van de ambachtslieden en kleine fabrikanten die een beroep op hem doen.

Ook in dit opzicht heeft het Bureau heel wat vooruitgang geboekt, zowel wat de verruiming van zijn contacten in het buitenland betreft, als wat het aantal Belgische fabrikanten aangaat, die op hem een beroep doen.

Projecten voor 1958.

Tijdens het jaar 1958 wil het N. B. B. U. :

— zijn bemoeiingen bij het zoeken naar afzetgebieden en handelsvertegenwoordigers in het buitenland nog uitbreiden door het correspondentie-systeem; deze uitbreiding zal mogelijk worden gemaakt door versterking van zijn uitvoeringspersoneel met een adjunkt bij het secretariaat).

Logisch corollarium van deze actie : stiging van het aantal aangesloten leden.

— de hand houden aan zijn programma van vier tentoon-

locaux à Bruxelles, dans le cadre de l'Exposition Permanente de l'O. P. E. M.

Voici l'avant-projet de ce programme :

- I. — Edition, édition d'art, reliures (février-mars);
- II. — Jouets et articles de sports (mai-juin-juillet);
- III. — Orfèvrerie-bijouterie (inclus fantaisie) (septembre-octobre);
- IV. — Objets en bois (sauf les meubles) (décembre et 1959).

— pour ce qui regarde l'action de l'Office à l'étranger, en Suisse, vraisemblablement à Zurich, fin janvier 1958.

L'Exposition de tapisseries d'art, qui devait avoir lieu à Bruxelles, en décembre 1957-janvier 1958, sera vraisemblablement organisée ultérieurement, en Suisse.

L'O. P. E. M. compte aussi participer à une Foire Internationale aux Etats-Unis ou au Canada.

Les métiers d'art.

Répondant à une question, le Ministre signala que les crédits pour les Métiers d'art avaient été majorés de façon substantielle. De 940.000 francs qu'ils comportaient en 1957, ils ont été portés pour 1958 à 5.450.000 francs.

L'article 14 du budget.

Le Ministre répondit aussi à la question, posée par un membre de la Commission, quant au montant des dépenses afférentes aux déplacements des membres du personnel du Département des Classes moyennes.

Voici le détail des 850.000 francs prévus à cet effet, à l'article 14 du budget.

Il est à noter d'abord qu'une somme de 1.475.000 francs avait été primitivement sollicitée. Cette somme a été ramenée à 850.000 francs qui se décompose comme suit :

<i>Abonnements, titres de transport et transports divers</i>	fr. 200.000
---	-------------

Le département délivre actuellement à ses agents itinérants :

sept abonnements à 15.000 francs, soit	fr. 105.000
onze abonnements à 9.000 francs, soit	99.000

Total	fr. 204.000
--------------	-------------

Il faut noter, en outre, qu'une somme d'au moins 50.000 francs doit être prévue pour les frais occasionnels de chemin de fer, autobus et tramways.

Il faut noter, enfin, que rien n'est prévu de cette somme pour les frais de déplacement des membres des Commissions d'appel pour la pension des travailleurs indépendants.

Il apparaît donc que ce poste, loin d'être exagéré, est largement insuffisant.

<i>Indemnités kilométriques pour l'usage en service de véhicules personnels</i>	fr. 300.000
--	-------------

En 1957, neuf membres du personnel utilisaient leur voiture. Il leur était attribué un montant global de 65.000 km

stellingen in zijn lokalen te Brussel, in het kader van de Doorlopende Tentoonstelling van het N. B. B. U.

Hier volgt het concept van dit programma :

- I. — Uitgeversbedrijf, kunstuitgaven, boekbinderij (februari-maart);
- II. — Speelgoed en sportartikelen (mei-juni-juli).
- III. — Goudsmederij en juweliersbedrijf (fantasie-artikelen inclus) (september-oktober);
- IV. — Houten voorwerpen (behalve meubelen) (december en 1959).

— In het kader van de actie van het Bureau in het buitenland, met name in Zwitserland, vermoedelijk te Zürich einde januari 1958 :

De tentoonstelling van kunsttapijtwerk, die in december 1957-januari 1958 te Brussel moest worden gehouden, zal waarschijnlijk later naar Zwitserland worden overgebracht.

Het N. B. B. U. is tevens voornemens deel te nemen aan een Internationale Jaarbeurs in de Verenigde Staten en in Canada.

Kunstambachten.

In antwoord op een vraag wees de Minister erop dat de kredieten voor de kunstambachten aanzienlijk werden verhoogd. Van 940.000 frank in 1957 zijn zij voor 1958 op 5.450.000 frank gebracht.

Artikel 14 van de begroting.

De Minister antwoordt ook op een vraag, door een lid gesteld met betrekking tot het bedrag van de reiskosten der leden van het personeel van het Departement van Middenstand.

Hier volgt de specificatie van de daartoe op artikel 14 van de begroting uitgetrokken 850.000 frank.

Vooreerst moet worden opgemerkt, dat aanvankelijk een bedrag van 1.475.000 frank aangevraagd werd. Dit bedrag is teruggebracht op 850.000 frank, en is als volgt ingedeeld :

<i>Abonnementen, vervoerbewijzen en verschillend vervoer</i>	fr. 200.000
---	-------------

Het departement stelt thans ter beschikking van zijn rondreizende ambtenaren :

zeven abonnementen van 15.000 frank, hetzij	fr. 105.000
elf abonnementen van 9.000 frank, hetzij	99.000

Totaal	fr. 204.000
---------------	-------------

Er dient bovendien opgemerkt, dat een bedrag van ten minste 50.000 frank moet worden voorzien als toevallige onkosten wegens vervoer per spoor, autobus en tram.

Ten slotte valt aan te stippen dat in dit bedrag niets voorzien is voor de verplaatsingskosten van de leden van de Commissies van beroep voor het pensioen der zelfstandigen.

Hieruit blijkt dus dat deze post, verre van overdreven te zijn, in ruime mate onvoldoende is.

<i>Kilometervergoedingen voor het dienstgebruik van persoonlijke voertuigen</i>	fr. 300.000
--	-------------

In 1957 maakten negen leden van het personeel gebruik van hun wagen. Er werd hun een globaal cijfer van

pour une somme totale de 191.000 francs. Les 100.000 francs complémentaires seront à attribuer en 1958 à d'autres fonctionnaires.

Frais de route et de séjour fr. 300.000

Les frais de route, variant de 25 à 125 francs par jour, il semble raisonnable de prendre pour moyenne la somme de 75 francs.

Actuellement, 27 agents du Département doivent se déplacer régulièrement pour le service. Bon nombre d'entre eux voyagent presque tous les jours de la semaine.

Si l'on compte que ces 27 agents représentent 2.025 francs de frais par jour, on arrive à la conclusion qu'ils ne pourront faire au maximum que 150 déplacements par an chacun.

Il faut souligner que ces prévisions ne prévoient rien pour les membres des Commissions d'appel de la pension des travailleurs indépendants et rien, non plus, pour les agents du Département, qui seraient appelés à se déplacer occasionnellement dans l'accomplissement de leur service.

Missions à l'étranger fr. 50.000

Ce poste ne semble appeler aucun commentaire.

La formation professionnelle.

Le Ministre insista sur le caractère essentiel de la formation professionnelle.

Dans le Marché commun, notamment, c'est grâce à la valeur de nos artisans et de nos commerçants que nous pourrions le mieux nous défendre.

Un ensemble de réformes des programmes d'examens de formation professionnelle a été réalisé. Une Commission pédagogique a été créée. Elle est composée de personnes d'opinion libérale, socialiste et catholique.

Un projet de loi relatif à la formation professionnelle a été élaboré. Il est, depuis juin 1957, soumis pour avis au Conseil d'Etat. Il sera déposé incessamment au Parlement.

Ce projet donne une base légale au régime actuel. Il renforce la valeur pédagogique et la formation sociale des artisans.

Il a obtenu l'accord du Ministre du Travail et de Prévoyance sociale.

Le département a publié une brochure de documentation à l'intention des parents. Cette brochure est intitulée : « La Formation Professionnelle dans les Métiers et Négoces; parents, ceci vous intéresse ! » Le Ministre signala l'activité des secrétariats régionaux d'apprentissage. Huit mille contrats nouveaux ont été enregistrés en 1957. Diverses autres initiatives ont été prises.

C'est ainsi qu'une Commission de contrats a été instituée d'accord avec le Ministre du Travail. Elle a trait à la protection des apprentis.

Toutes dispositions utiles ont été prises pour que la collaboration soit plus étroite entre les organismes de formation professionnelle et l'enseignement technique.

Des cours de maîtrise ont été créés à titre expérimental.

Le Ministère des Classes moyennes aura un stand spécial à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. Durant l'Exposition, les comités de Formation professionnelle relevant du département des Classes moyennes organiseront, sous l'égide du ministère, un concours international de formation professionnelle.

Un membre crut devoir faire remarquer à la Commission que les trois millions d'augmentation de crédit prévus pour la formation professionnelle étaient plus apparents que réels.

65.000 km pour un total bedrag van 191.000 frank toegekend. De bijkomende 100.000 frank zullen in 1958 aan andere ambtenaren toegekend worden.

Reis- en verblijfkosten fr. 300.000

Daar de reis- en verblijfkosten schommelen van 25 tot 125 frank per dag, schijnt het redelijk als gemiddelde de som van 75 frank te nemen.

Thans zijn 27 ambtenaren van het Departement verplicht zich regelmatig voor de dienst te verplaatsen. Velen onder hen reizen bijna iedere dag van de week.

Indien men rekent dat deze 27 ambtenaren voor 2.025 frank kosten per dag veroorzaken, dan komt men tot de conclusie dat zij ieder ten hoogste slechts 150 verplaatsingen per jaar zullen kunnen verrichten.

De nadruk moet erop worden gelegd dat deze ramingen niets behelzen voor de leden van de Commissies van beroep voor het pensioen der zelfstandigen en ook niets voor de ambtenaren van het Departement die zich toevallig bij hun dienstvervulling zouden moeten verplaatsen.

Zendingen naar het buitenland fr. 50.000

Deze post behoeft blijkbaar geen nadere toelichting.

Beroepsscholing.

De Minister legt de nadruk op het belang van de beroepsscholing.

In de Gemeenschappelijke Markt bijvoorbeeld zullen wij ons het best kunnen verdedigen dank zij de beroepswaarde van onze ambachtslieden en handelaars.

In de examenprogramma's voor de beroepsscholing werden een reeks wijzigingen aangebracht. Er werd een pedagogische commissie opgericht, die is samengesteld uit personen van liberale, socialistische en katholieke gezindheid.

Er werd een wetsontwerp betreffende de beroepsscholing uitgewerkt. Het werd in juni 1957 voor advies aan de Raad van State voorgelegd en zal eerlang in het Parlement worden ingediend.

Dit ontwerp geeft een wettelijke grondslag aan de huidige regeling. Het versterkt de pedagogische waarde en de sociale opleiding van de ambachtslieden.

Het werd goedgekeurd door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Het Departement heeft ten behoeve van de ouders een voorlichtingsbrochure uitgegeven, onder de titel « De Beroepsopleiding in de Ambachten en Neringen; ouders, dit interesseert U ». De Minister wijst op de activiteit van de gewestelijke secretariaten voor beroepsopleiding. In 1957 werden 8.000 nieuwe contracten geboekt. Bovendien werden allerlei andere initiatieven genomen.

Er werd bijvoorbeeld een Contractencommissie opgericht, in overleg met de Minister van Arbeid. Zij beoogt de bescherming van de leerjongens.

Alle vereiste maatregelen werden genomen om een nauwere samenwerking tot stand te brengen tussen de instellingen voor beroepsopleiding en het technisch onderwijs.

Bij wijze van proef werden cursussen ingericht voor meesterspersoneel.

Het Ministerie van Middenstand zal op de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958 over een speciale stand beschikken. Gedurende de Tentoonstelling, zullen de comités voor Beroepsscholing die van het departement van Middenstand afhangen, onder de bescherming van het ministerie een internationale wedstrijd voor beroepsscholing organiseren.

Een lid meent de aandacht van de Commissie erop te moeten vestigen dat de verhoging met drie miljoen frank van het voor de beroepsopleiding uitgetrokken krediet meer op schijn dan op werkelijkheid berust.

Il ne faut pas oublier, ajouta-t-il, que 9 millions de crédits supplémentaires ont dû être votés à ce propos en 1957.

Un membre attire l'attention du Ministre sur la nécessité qu'il y a d'améliorer la formation professionnelle des vendeurs et des vendeuses, dont beaucoup ne connaissent pas l'a. b. c. de leur métier.

Un membre apprécie l'effort accompli en matière de formation professionnelle des jeunes. Il insiste pour qu'on fasse quelque chose aussi pour les adultes. Il cite l'organisation de séances publiques par exemple. Les brochures qui ont été distribuées constituent un effort louable. Il insiste pour qu'elles soient largement diffusées.

L'organisation de Congrès à l'Exposition Universelle.

En sa séance du 20 décembre 1957, le Conseil des ministres a décidé de soumettre à l'agrément du Parlement un amendement à l'article 20 (subvention à caractère économique) du projet de budget qui a été examiné par la Commission. L'amendement majore de 1 million le crédit prévu pour le relèvement économique des Classes moyennes; Associations; diffusion de l'esprit de l'Association économique et professionnelle; Congrès. Cette majoration est destinée à financer les subventions pour l'organisation de congrès qui auront lieu dans le cadre de l'Exposition Internationale et Universelle de 1958.

L'accès à la profession.

Un membre regrette que le Ministre n'ait point encore précisé ses intentions en matière d'accès à la profession.

Les ventes publiques de marchandises neuves et usagées.

Un membre mit l'accent sur l'intérêt tout particulier de la proposition de loi de M. De Nolf et consorts.

Cette proposition de loi tend à une modification des lois coordonnées des 20 mai 1846, 29 mars 1929 et du 16 août 1932, sur les ventes publiques de marchandises neuves et usagées.

Ces temps derniers, des ventes de marchandises provenant de pays d'au delà du rideau de fer, ont été systématiquement organisées par huissiers dans des villes de province.

Ces marchandises ont été vendues à des prix dérisoires.

Le Ministre répondit que cette question avait fait l'objet d'un projet de loi qu'il déposerait très prochainement devant les Chambres.

Le cumul des revenus des époux.

Répondant à une question, le Ministre déclara qu'il avait constitué une Commission de contacts avec son collègue des Finances.

Cette Commission étudiera les possibilités de compléter en faveur de tous les indépendants, la législation relative à la suppression du cumul des revenus des époux lors de l'établissement de la taxe professionnelle.

L'égalité fiscale.

Un membre signale qu'il est question de relever encore les plafonds d'exonération à la taxe professionnelle pour les salariés et les appointés.

Men mag niet vergeten, zo gaat hij voort, dat hiervoor in 1957 bijkredieten ten bedrage van 9 miljoen moesten worden goedgekeurd.

Een lid maakt de Minister attent op de noodzaak van de verbetering van de vakopleiding van de verkopers en verkoopsters, van wie velen niet eens de eerste beginselen van hun beroep kennen.

Een ander lid spreekt zijn waardering uit voor hetgeen men inzake vakopleiding van de jeugd heeft tot stand gebracht, maar dringt erop aan dat men ook voor de volwassenen iets zou doen. In dit verband wijst hij op de organisatie van openbare vergaderingen. De brochures die werden rondgedeeld verdienen alle lof, maar zij zouden in ruimere kring moeten verspreid worden.

Inrichting van Congressen op de Wereldtentoonstelling.

In zijn vergadering van 20 december 1957, heeft de Raad van Ministers besloten een amendement op artikel 20 (toelagen van economische aard) van de ontwerp-begroting dat in de Commissie werd onderzocht, aan het Parlement ter goedkeuring voor te leggen. Dit amendement verhoogt met 1 miljoen het krediet dat is uitgetrokken voor de economische opbeuring van de Middenstand; Verenigingen; verspreiding van de zin voor economische en vakverenigingen; Congressen. Deze verhoging is bestemd om de toelagen te financieren voor de inrichting van congressen die in het kader van de Internationale en Wereldtentoonstelling van 1958 zullen gehouden worden.

Vestiging.

Een lid betreurt dat de Minister zijn plannen ten aanzien van de vestiging nog niet heeft gepreciseerd.

Openbare verkoop van nieuwe en gebruikte koopwaren.

Een lid wijst op het bijzonder belang van het wetsvoorstel van de heer De Nolf, c. s.

Dit wetsvoorstel strekt tot wijziging van de samengeordende wetten van 20 mei 1846, 29 maart 1929 en 16 augustus 1932 betreffende de openbare verkoop van nieuwe en gebruikte koopwaren.

De laatste tijd heeft men in de provinciesteden op systematische wijze door deurwaarders verkopen van koopwaren afkomstig van landen achter het ijzeren gordijn laten organiseren.

Deze waren werden tegen spotprijzen verkocht.

De Minister antwoordt dat deze kwestie geregeld wordt door een wetsontwerp dat hij eerlang bij de Kamers zal indienen.

Cumulatie van de inkomsten der echtgenoten.

Als antwoord op een vraag verklaart de Minister dat hij, in overleg met zijn ambtgenoot van Financiën, een contract-commissie heeft opgericht.

Deze Commissie zal nagaan hoe de wetgeving betreffende de afschaffing van de cumulatie van de inkomsten der echtgenoten bij de berekening van de bedrijfsbelasting, ten voordele van alle zelfstandigen kan worden uitgebreid.

Fiscale gelijkheid.

Een lid wijst erop dat er opnieuw sprake is van verhoging der vrijgestelde maxima in de bedrijfsbelasting voor loon- en weddetrekkenden.

Il souhaite que les indépendants puissent bénéficier de faveurs semblables.

Après d'autres, le membre souhaite aussi la liaison à l'index des catégories de revenus imposables. Les salariés et les appointés la réclament. Les indépendants aussi.

Les représentants de commerce.

Les représentants de commerce sont généralement considérés comme travailleurs indépendants. Cela évite des charges sociales aux firmes qui les emploient.

Les représentants de commerce peuvent pendant la période de leur 65^e à leur 66^e année, demander aux Conseils de Prud'hommes de statuer sur la nature de leurs contrats.

De grandes difficultés naissent souvent à ce moment-là, rappelle un membre. Le Ministre déclare qu'il a institué en collaboration avec son collègue du Travail, une Commission qui examine la question. Des mesures seront prises.

La protection des travailleurs indépendants.

Plusieurs solutions au problème des rapports entre indépendants — détaillants et fournisseurs — ont été préconisées.

L'Institut d'Etudes Economiques et Sociales des Classes Moyennes qui a étudié ce problème a retenu l'idée de la création de groupements de détaillants.

Un membre demande au Ministre quelle est, à ce propos, son opinion.

Il rappelle la thèse socialiste. A défaut de collectivisme, les socialistes préconisent le contrat de travail.

Cette notion a été limitée jusqu'ici aux rapports entre patrons, salariés et appointés.

Ne pourrait-on pas l'étendre au monde des indépendants ?

Ce membre propose une législation de contrats-type, de fournitures.

Les transports par route.

Un membre dénonce les monopoles qui existent en matière de transports par route et la concurrence des firmes étrangères, qui en découle.

Les ventes à tempérament.

La loi relative aux ventes à tempérament a été votée en juillet dernier.

Un commissaire déplore que les arrêtés d'exécution n'aient point encore parus.

Les ventes en solde et liquidation.

Le projet gouvernemental relatif aux ventes en solde ne donne pas satisfaction à un commissaire qui le considère comme insuffisant. Il regrette au surplus le dépôt de ce projet, alors qu'il existe la proposition de loi relative aux ventes en liquidation et aux ventes à rabais publicitaires qui traite l'ensemble du problème.

Hij wenst dat ook de zelfstandigen dergelijke voordelen zouden genieten.

Verder wenst hij mede met anderen een koppeling van de categorieën van belastbare inkomsten aan het indexcijfer. Dat is een eis van de loon- en weddetrekkenden, maar ook van de zelfstandigen.

Handelsvertegenwoordigers.

Handelsvertegenwoordigers worden doorgaans als zelfstandigen beschouwd. Daardoor ontsnappen de firma's waar zij werken aan sociale lasten.

Tijdens de periode die loopt van hun 65^{ste} tot hun 66^{ste} jaar mogen de handelsvertegenwoordigers de Werkrechtscamers verzoeken uitspraak te doen over de aard van hun arbeidsovereenkomsten.

Een lid wijst erop dat op dat ogenblik vaak ernstige moeilijkheden rijzen. De Minister verklaart dat hij in overleg met zijn ambtgenoot van Arbeid een Commissie heeft opgericht die dit probleem onderzoekt. Maatregelen zullen worden genomen.

Bescherming van de zelfstandigen.

Verscheidene oplossingen werden voorgesteld in verband met het probleem der betrekkingen tussen zelfstandigen-kleinhandelaars en leveranciers.

Het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand, heeft zich na onderzoek van het probleem uitgesproken ten gunste van de oprichting van kleinhandelaarsverenigingen.

Een lid wenst de opvatting van de Minister op dit gebied te kennen.

Hij herinnert aan de socialistische stelling. Bij gebreke van collectivisme, spreken de socialistische partijen zich uit voor het arbeidscontract.

Tot nog toe werd dit slechts toegepast op de betrekkingen tussen werkgevers en loonarbeiders of bedienden.

Is het niet mogelijk dit begrip uit te breiden tot de zelfstandigen ?

Het lid stelt de toepassing voor van de type-contracten voor leveringen.

Wegvervoer.

Een lid klaagt de monopolies aan die inzake wegvervoer bestaan en de concurrentie van buitenlandse firma's die daaruit voortvloeit.

Verkoop op afbetaling.

In juli l.l. werd een wet goedgekeurd betreffende de verkoop op afbetaling.

Een lid betreurde dat de uitvoeringsbesluiten nog niet verschenen zijn.

Opruimingsverkoop en uitverkoop.

Het regeringsontwerp betreffende de opruimingsverkoop geeft geen voldoening aan een commissielid, die het ontoereikend acht. Hij betreurt trouwens dat dit ontwerp ingediend werd, aangezien er een wetsvoorstel bestaat betreffende de uitverkoop en de reclameverkoop waarin het probleem in zijn geheel werd behandeld.

Les allocations familiales des indépendants.

Plusieurs membres évoquèrent le problème des allocations familiales des Travailleurs indépendants. Ils demandèrent, notamment, où en étaient les travaux de la Commission instituée à ce propos par le Ministre.

Le Ministre répondit que cette Commission avait terminé ses travaux, mais qu'il n'avait pas été possible de réaliser un accord général entre les points de vue qui avaient été exprimés au cours des débats.

Il y eut accord toutefois quant au principe de l'obligation sociale d'aider les familles qui ont la charge d'enfants, afin que celle-ci ne soit pas la cause pour elles d'une régression.

Frappée par l'écart important entre le taux des allocations versées dans le régime des travailleurs salariés et le taux des allocations versées dans le régime des travailleurs non salariés, la Commission assigne comme buts à toutes réformes du régime d'allocations familiales pour travailleurs non salariés :

— d'assurer, dans l'avenir, le relèvement des allocations familiales jusqu'au niveau des besoins réels;

— de porter, dans un délai rapproché, ces allocations au taux du régime des travailleurs salariés et de répondre ainsi au vœu exprimé en 1937, par le législateur.

A l'examen, il est apparu que ce dernier objectif était trop ambitieux et qu'il n'était pas possible de réaliser d'un seul bond l'égalité complète entre les deux secteurs.

La Commission explique la nécessité de procéder par étapes par les constatations suivantes :

a) psychologiquement, la charge des cotisations pour allocations familiales, apparaît plus lourde aux travailleurs non salariés qu'aux travailleurs salariés, parce que les premiers doivent décaisser les montants de la cotisation et financent ainsi leur propre régime, tandis que pour les seconds, les cotisations sont incorporées dans la cotisation globale de la Sécurité Sociale, et ne sont supportées que par les employeurs;

b) au cours des dernières années, les charges sociales pesant sur les travailleurs non salariés, se sont accrues sensiblement. De 736.000.000 en 1952, les cotisations pour allocations familiales sont passées à 1 milliard 100 millions en 1954 — somme à laquelle doivent s'ajouter, du 1^{er} janvier 1954 au 31 décembre 1955, les 461.000.000 annuels du régime provisoire de pensions instauré par la loi du 11 mars 1954 sur la pension des indépendants. Enfin, en 1956, est entrée en vigueur la nouvelle loi sur la pension des travailleurs indépendants;

c) le salaire paysan est en détérioration constante, situation qui affecte un tiers environ des assujettis de la loi du 10 juin 1937.

La Commission s'est efforcée de rechercher une solution raisonnable sur le plan financier, et efficace sur le plan social.

Mais elle a renoncé à faire des propositions. La majorité des membres ont estimé en effet que, vu l'absence de prévisions objectives sur l'évolution de la situation économique des Classes moyennes, de telles propositions ne pouvaient être formulées.

Pour égaliser les taux des allocations ordinaires dans les deux secteurs, le régime des travailleurs non salariés devrait disposer de ressources supplémentaires de l'ordre de 1 mil-

Kinderbijslag voor Zelfstandigen.

Verscheidene leden hebben het probleem betreffende de kinderbijslag voor zelfstandigen ter sprake gebracht. Zij vroegen namelijk hoever de werkzaamheden van de daartoe door de Minister ingestelde Commissie waren gevorderd.

De Minister antwoordde dat die Commissie haar werkzaamheden beëindigd heeft maar dat het haar niet mogelijk was een algemeen akkoord te bereiken tussen de standpunten die tijdens de debatten werden uiteengezet.

Men was het evenwel eens over het principe van de sociale verplichting tot hulpverlening aan de gezinnen met kinderen ten laste, opdat die last voor hen geen achteruitgang zou betekenen.

Wegens het aanzienlijk verschil tussen het bedrag van de bijslag, uitgekeerd volgens de regeling voor loontrekkende arbeiders en het bedrag van de bijslag uitgekeerd volgens de regeling voor niet-loontrekkende arbeiders, stelt de Commissie als doel bij iedere hervorming van het regime van de kinderbijslag voor niet-loontrekkende arbeiders :

— in de toekomst de verhoging van de kinderbijslag tot op het peil der werkelijke behoeften te verzekeren;

— binnen afzienbare tijd deze bijslag op te voeren tot het bedrag van de regeling voor de loontrekkende arbeiders en aldus tegemoet te komen aan de in 1937 door de wetgever uitgesproken wens.

Uit het onderzoek is gebleken dat dit laatste doel al te verregaand was en dat het niet mogelijk was ineens de volkomen gelijkheid tussen beide sectoren te verwezenlijken.

De Commissie wijst op de noodzakelijkheid, geleidelijk te werk te gaan, om de volgende redenen :

a) psychologisch lijkt de last van de bijdragen voor kinderbijslag zwaarder voor de niet-loontrekkende arbeiders dan voor de loontrekkende arbeiders, omdat de eersten het bedrag van de bijdragen moeten betalen en aldus hun eigen regime financieren, terwijl voor de tweeden de bijdragen opgenomen zijn in de globale bijdrage voor Maatschappelijke Zekerheid en slechts door de werkgevers gedragen worden;

b) de laatste jaren zijn de sociale lasten, die op de niet-loontrekkende arbeiders drukken, merklijk gestegen. Van 736.000.000 in 1952, zijn de bijdragen voor kinderbijslag gestegen tot 1 miljard 100 miljoen in 1954 — bedrag waarvan, van 1 januari 1954 tot 31 december 1955, dienen toegevoegd de jaarlijkse 461.000.000 van het voorlopig pensioenregime, ingevoerd bij de wet van 11 maart 1954 betreffende het pensioen der zelfstandigen. Ten slotte is in 1956 de nieuwe wet betreffende het pensioen der zelfstandigen in werking getreden;

c) het landbouwersloon zakt voortdurend, toestand waardoor nagenoeg een derde van degenen die aan de wet van 10 juni 1937 zijn onderworpen, worden getroffen.

De Commissie heeft gestreefd naar een op het financieel plan redelijke en op het sociaal plan doeltreffende oplossing.

Maar zij heeft geen voorstellen willen doen. De meeste leden waren immers van oordeel dat, wegens het ontbreken van objectieve ramingen betreffende de evolutie van de economische situatie van de middenklassen, dergelijke voorstellen niet konden gedaan worden.

Om de bedragen van de gewone bijslag op gelijke hoogte te brengen in beide sectoren, moet regeling voor de niet-loontrekkende arbeiders over bijkomende middelen tot

liard 620 millions, le montant annuel des prestations deviendrait ainsi :

1118,3 millions (ressources actuelles) + 1620 millions = 2.738,3 millions.

La charge actuelle est répartie entre les travailleurs non salariés, assujettis et l'Etat, dont le subsidie est actuellement fixé à 105 millions.

La Commission a estimé que la charge supplémentaire nécessaire pour obtenir l'égalisation poursuivie, doit de même être répartie entre les assujettis et l'Etat.

Le subsidie de l'Etat.

La Commission estime devoir partir, pour l'examen du problème du subsidie de l'Etat, des considérations suivantes : depuis 1952, ce subsidie n'a pas été augmenté, alors qu'il avait été calculé sur 736 millions de cotisations, celles-ci sont passées depuis 1953 à 1.100 millions; l'effort de l'Etat doit être à tout le moins proportionnellement identique dans les deux régimes.

La Commission recommande que le subsidie de l'Etat soit calculé sur base du nombre des assujettis.

Elle estime, qu'il y a encore lieu de tenir compte du fait que les non-salariés doivent déboursier des cotisations, alors que la charge financière du régime des salariés n'est supportée qu'indirectement par eux.

La Commission pense qu'il serait normal que l'Etat fasse autant pour les enfants que pour les personnes âgées. Or, la subvention accordée pour les personnes âgées (loi de Pension des Indépendants du 30 juin 1956) est de 750 millions par an, et sera augmentée de 25 millions par an, pendant 20 ans.

Les cotisations.

Dans l'hypothèse où la subvention de l'Etat serait augmentée dans la mesure demandée par la Commission, la charge supplémentaire que les travailleurs non salariés devraient supporter pour réaliser l'égalité des taux des allocations dans les deux régimes, serait d'après les calculs de 1435,8 millions.

Cette charge se traduirait par une majoration du barème actuel des cotisations de 129,94 %.

La Commission n'a pas cru possible de demander en une fois un tel effort aux travailleurs non salariés. C'est pourquoi, elle a recherché une solution qui, tout en ne permettant pas la réalisation immédiate de l'égalité des allocations des régimes salariés et non salariés, tendrait quand même vers ce but.

La Commission a examiné s'il n'y avait pas lieu de substituer au critère actuel des indices extérieurs d'aisance des assujettis, celui de leur revenus professionnel. Elle s'est prononcée négativement.

Semblablement, la Commission propose le maintien de l'allocation à l'enfant unique. Elle ne retient l'idée de la suppression de l'allocation à l'enfant unique que pour autant qu'elle soit supprimée aussi dans le régime des travailleurs salariés.

La Commission rejette l'idée du financement partiel du régime par impôt spécial à charge des célibataires et des familles restées sans enfants après x années de mariage. Abstraction faite de tous les autres arguments, les ressources d'un tel impôt seraient minimales.

een bedrag van 1 miljard 620 miljoen kunnen beschikken; het jaarbedrag van de uitkeringen wordt dan :

1118,3 miljoen (huidige middelen) + 1620 miljoen = 2.738,3 miljoen.

De huidige last is verdeeld tussen de bijdrageplichtige niet-loontrekkende arbeiders en de Staat, die momenteel een subsidie van 105 miljoen verleent.

De Commissie oordeelt dat de bijkomende last, nodig om de gewenste egalisatie tot stand te brengen, eveneens tussen de bijdrageplichtigen en de Staat moet worden verdeeld.

Staatssubsidie.

De Commissie meent bij de studie van het vraagstuk van de Staatssubsidie te moeten uitgaan van de volgende overwegingen : sedert 1952 is deze subsidie niet verhoogd, hoewel zij was berekend op basis van een bedrag van 736 miljoen aan bijdragen, en deze bijdragen sedert 1953 1.100 miljoen belopen; het aandeel van de Staat moet ten minste proportioneel gelijk zijn voor de twee regelingen.

Volgens de Commissie verdient het aanbeveling dat de Staatssubsidie wordt berekend op basis van het aantal bijdrageplichtigen.

Zij vindt dat verder rekening moet worden gehouden met het feit dat de niet-loontrekkenden bijdragen moeten betalen, terwijl de financiële last van de regeling voor de loontrekkenden slechts indirect door deze laatsten wordt gedragen.

De Commissie acht het normaal dat de Staat evenveel doet voor de kinderen als voor de bejaarden. Nu wordt ten behoeve van de bejaarden (Wet Zelfstandigenpensioen van 30 juni 1956) een toelage van 750 miljoen 's jaars verleend, die overigens gedurende 20 jaar met 25 miljoen per jaar zal worden verhoogd.

Bijdragen.

In de veronderstelling dat de Staatstoelage wordt verhoogd in de door de Commissie gewenste zin, moeten de niet-loontrekkende arbeiders, om tot gelijkheid van de bijslag in de twee regelingen te komen, volgens de gedane berekeningen een bijkomende last van 1435,8 miljoen op zich nemen.

Dit onderstelt een verhoging van de huidige bijdrageschaal met 129,94 %.

De Commissie acht het niet mogelijk van de niet-loontrekkenden een dergelijke inspanning ineens te eisen. Daarom heeft zij gezocht naar een oplossing waarbij naar het beoogde doel wordt gestreefd, ook al leidt zij niet onmiddellijk tot gelijkheid van de bijslag in de regelingen voor loontrekkenden en voor niet-loontrekkenden.

De Commissie onderzocht of in plaats van het huidige criterium geen uiterlijke tekenen van welstand van de bijdrageplichtigen dienen te worden gesteld, met name hun bedrijfsinkomen. Haar oordeel luidde ontkennend.

Zo stelt de Commissie ook voor de bijslag voor het enige kind te behouden. Zij kan slechts in zoverre de afschaffing van de bijslag voor het enige kind aanvaarden als die ook in de regeling voor de loonarbeiders wordt afgeschaft.

De Commissie verwerpt een gedeeltelijke financiering van de pensioenregeling door middel van een bijzondere belasting welke de ongehuwden en de na huwelijksjaren kinderloos gebleven gezinnen zou treffen. Afgezien van alle andere argumenten zou dergelijke belasting nagenoeg niets opbrengen.

Faute d'autres moyens, la Commission a dû envisager d'augmenter les ressources par le remaniement des catégories de cotisants et plus spécialement par la suppression de la dernière catégorie par intégration dans la catégorie immédiatement supérieure, et par la création d'une nouvelle catégorie supérieure à l'actuelle première catégorie.

La Commission propose aussi une majoration de 25 % des cotisations des autres catégories. La Commission est arrivée à la conclusion que cette majoration était indispensable pour relever de façon satisfaisante les allocations familiales des non-salariés.

La Commission propose aussi l'adaptation des cotisations d'aidants et la réduction de six à un mois du terme de l'indivisibilité de la cotisation pour les assujettis qui, notamment, commencent ou qui cessent leurs activités professionnelles au cours d'un semestre.

L'adoption de ces principes permettrait l'élaboration d'un barème qui procurerait 297,6 millions de cotisations supplémentaires. Si on y ajoute le subside complémentaire de l'Etat de 184,2 millions dont il a été fait mention ci-dessus, le total des ressources nouvelles serait de 481,8 millions.

Cependant, la Commission tient à attirer l'attention sur le fait que les allocations de naissance qui, depuis leur origine, étaient égales dans les régimes de salariés et non-salariés, ont été augmentées de façon très importante dans le régime des salariés à partir du 1^{er} avril 1957. Il serait profondément regrettable que cette égalité ne fût pas rétablie.

La Commission unanime est toutefois d'avis que cette majoration importante des allocations de naissance entre dans le cadre d'une politique démocratique et doit, dès lors, être à charge de la communauté tout entière et non du secteur des allocations familiales.

La Commission propose, en conséquence, que les allocations de naissance des non-salariés soient portées à 5.000 francs pour la première naissance et à 2.500 francs pour les suivantes et que le coût annuel de cette dépense supplémentaire, estimée à 61 millions environ, soit supporté par l'Etat sous forme d'une majoration complémentaire de son subside. Si le Gouvernement n'estimait pas devoir accorder ces 61 millions, la Commission unanime demande que dans l'immédiat les ressources nouvelles disponibles soient consacrées exclusivement aux allocations ordinaires et aux allocations d'orphelins.

La Commission ne parvint pas à se mettre d'accord sur les différents barèmes nouveaux proposés pour les allocations familiales proprement dites. Les ressources nouvelles de 481,8 millions ne permettent pas l'égalisation des allocations des travailleurs salariés et non-salariés, puisqu'il aurait fallu 1.620 millions. Dans ces conditions, la Commission envisagea plusieurs formules : la première tend à la réalisation de cette égalisation à partir du troisième enfant tout en majorant les allocations aux seconds et premiers enfants respectivement de 50 et 30 %.

Comme cette première formule nécessiterait des ressources plus élevées que les nouvelles ressources prévues, force fut à la Commission d'envisager l'éventualité de ne majorer que de 30 % les allocations pour les deuxième enfants.

Une troisième formule fut envisagée aussi qui ne réalisait l'égalisation des allocations des non-salariés et des salariés qu'à partir du quatrième enfant.

Si des membres n'admirent point les premières formules, d'autres membres n'admirent point cette dernière formule, qui modifierait à leur avis, au détriment des familles, d'un ou de deux enfants, le rapport des charges et des avantages.

Ils proposèrent un barème accordant pour les deux premiers enfants 49,4 % des allocations données depuis le 1^{er} avril 1957 pour les premiers et deuxième enfants des salariés.

Bij gemis van andere middelen heeft de Commissie moeten overwegen de inkomsten te verhogen door een nieuwe indeling van de categorieën bijdrageplichtigen, meer in het bijzonder door de laatste categorie af te schaffen en in de onmiddellijk hogere op te nemen en door boven de huidige eerste categorie een nieuwe in te voeren.

De Commissie stelt eveneens voor de bijdragen van de andere categorieën met 25 % te verhogen. De Commissie is tot de slotsom gekomen dat die verhoging volstrekt noodzakelijk is om de kinderbijslag voor niet-loontrekkenden in voldoende mate te verhogen.

Verder stelt de Commissie voor de bijdragen van de helpers aan te passen en de termijn van ondeelbaarheid van de bijdrage van zes maanden op één maand te brengen voor de bijdrageplichtigen die hun beroepsbezigheid in de loop van een semester aanvangen of stopzetten.

Indien die principes werden aangenomen, zou een bijdrageschaal kunnen worden opgemaakt die 297,6 miljoen meer zou opbrengen. Voegt men daar de hoger vermelde 184,2 miljoen aanvullende Rijkssubsidie aan toe, dan zouden de nieuwe inkomsten in totaal 481,8 miljoen bedragen.

De Commissie wenst er echter de aandacht op te vestigen dat de geboortebijslag, die van het begin af dezelfde was voor de loontrekkenden en de niet-loontrekkenden, van 1 april 1957 af merkkelijk werd verhoogd in de regeling voor de loontrekkenden. Het zou ten zeerste te betreuren vallen indien die gelijkheid niet werd hersteld.

De Commissie is echter eenstemmig van oordeel dat die aanzienlijke verhoging van de geboortebijslag moet worden gezien in het kader van een democratisch beleid en derhalve niet ten laste van de sector kinderbijslag, maar van de hele gemeenschap moet vallen.

De Commissie stelt derhalve voor dat de geboortepremie voor de niet-loontrekkenden zou gebracht worden op 5.000 frank voor de eerste geboorte en op 2.500 frank voor de volgende, en dat de daaruit voortvloeiende bijkomende uitgave van circa 61 miljoen door het Rijk zou worden gedragen in de vorm van een verhoging van zijn subsidie. Indien de Regering meent dat zij deze 61 miljoen niet moet toekennen, vraagt de Commissie eensgezind dat de nieuwe beschikbare middelen in de nabije toekomst uitsluitend besteed worden voor de gewone bijslag en de wezenbijslag.

De Commissie kon het niet eens worden over de diverse nieuwe schalen die werden voorgesteld voor de eigenlijke kinderbijslag. Met de nieuwe middelen, die 481,8 miljoen bedragen, kan de kinderbijslag van de zelfstandigen niet op hetzelfde peil gebracht worden als voor de arbeiders, aangezien daartoe 1.620 miljoen nodig is. Derhalve overwoog de Commissie verscheidene formules : de eerste bestaat erin de gelijkheid tot stand te brengen vanaf het derde kind, terwijl tevens de bijslag voor het eerste en voor het tweede kind respectievelijk met 30 en met 50 % verhoogd wordt.

Daar deze regeling meer zou kosten dan de verwachte nieuwe inkomsten, zag de Commissie geen andere uitkomst dan de bijslag voor het tweede kind met 30 % te verhogen.

Ook een derde formule werd onder ogen genomen, namelijk de gelijkschakeling van de bijslag voor niet-loontrekkenden en loontrekkenden vanaf het vierde kind.

Waar sommige leden niet konden akkoord gaan met de eerste twee voorstellen, waren er anderen die met het laatste voorstel niet konden instemmen, omdat zulks volgens hen de verhouding tussen lasten en voordelen zou verstoren voor de gezinnen met één of met twee kinderen.

Zij stellen een schaal voor waarbij voor de eerste twee kinderen, 49,4 % zou worden toegekend van de bijslag die sinds 1 april 1957 voor de eerste twee kinderen van loontrekkenden wordt uitgekeerd.

Pour le troisième enfant, 76 % du barème accordé depuis le 1^{er} avril 1957 pour les troisièmes enfants des salariés.

Pour les quatrièmes enfants, 91,3 % du barème accordé depuis le 1^{er} avril 1957 pour les quatrièmes enfants des salariés.

Pour les cinquièmes enfants, 93,3 % du barème accordé depuis le 1^{er} avril 1957 pour les cinquièmes enfants des salariés.

La Commission ne parvint donc pas à se mettre d'accord sur les barèmes d'allocations ordinaires.

Il appartiendra au Ministre et au Parlement de trancher la question.

Pour les allocations d'orphelins, en revanche, la Commission propose de rétablir l'égalité entre les allocations d'orphelins au taux complet dans les deux régimes.

Sur la base des taux appliqués depuis le 1^{er} juillet 1956, la dépense annuelle en allocations d'orphelins de non-salariés est évaluée à 53 millions.

L'augmentation dans le régime des salariés étant de 10,83 %, la charge de cette égalisation serait de 5,5 millions.

La Commission propose aussi d'introduire, comme cela existe dans le régime des travailleurs salariés, les allocations d'orphelins du taux intermédiaire pour les veuves de travailleurs non salariés qui exercent une profession.

Cette nouvelle charge a été évaluée à 30 millions avant la récente augmentation dans le régime des travailleurs salariés. On peut l'évaluer, au nouveau taux, à 34,1 millions (coefficient d'augmentation 14,19).

Le budget a été adopté par 9 voix contre 7.

Le présent rapport n'a pas donné lieu à observations de la part de la Commission.

Le Rapporteur,

G. CUDELL.

Le Président,

M. PHILIPPART.

Voor het derde kind, 76 % van het bedrag dat sinds 1 april 1957 voor het derde kind van loontrekkenden wordt toegekend.

Voor het vierde kind, 91,3 % van het bedrag dat sinds 1 april 1957 voor het vierde kind van loontrekkenden wordt toegekend.

Voor het vijfde kind, 93,3 % van het bedrag dat sinds 1 april 1957 voor het vijfde kind van loontrekkenden wordt toegekend.

De Commissie kon dus niet tot overeenstemming komen omtrent de gewone bijslagregeling.

De Minister en het Parlement zullen deze kwestie moeten beslechten.

Voor de wezenbijslag daarentegen stelt de Commissie voor, in beide regelingen, de gelijkheid te herstellen met toepassing van het volledig bedrag van de wezenbijslag.

Op basis van de bedragen die sedert 1 juli 1956 worden toegepast, mag de jaarlijkse uitgave voor wezenbijslag van niet-loontrekkenden op 53 miljoen worden geraamd.

Daar de verhoging in de regeling voor loontrekkenden 10,83 % bedraagt, zou bedoelde gelijkstelling 5,5 miljoen kosten.

Bovendien stelt de Commissie voor, evenals in de regeling voor loontrekkenden, het tussenbedrag van de wezenbijslag toe te passen voor de weduwen van niet-loontrekkenden die een beroep uitoefenen.

Deze nieuwe last werd vóór de jongste verhoging die op de regeling van de loontrekkenden werd toegepast, op 30 miljoen geraamd. Zij mogen, met inachtneming van het nieuwe percentage, op 34,1 miljoen worden geraamd (verhogingscoëfficiënt 14,19).

De begroting werd met 9 tegen 7 stemmen goedgekeurd.

Op dit verslag werden geen opmerkingen gemaakt door de Commissie.

De Verslaggever,

G. CUDELL.

De Voorzitter,

M. PHILIPPART.

ANNEXE.

Activités législatives et réglementaires
du Ministère des Classes Moyennes.

1) Crédit aux Classes Moyennes.

— Loi du 31 mai 1955 concernant l'aide financière accordée par l'Etat à la construction ou à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage (1).

Moniteur Belge du 18 juin 1955, p. 3956.

— Arrêté royal du 5 septembre 1955 portant exécution de la loi du 31 mai 1955 (1).

Moniteur Belge du 9 septembre 1955, p. 5438.

— Loi du 26 juin 1956 relative à la restauration des dommages causés aux entreprises industrielles, commerciales et artisanales par les inondations de fin mai 1956 (1).

Moniteur Belge du 5 juillet 1956, p. 4529.

— Arrêté royal du 27 juin 1956 pris en exécution de la loi du 26 juin 1956 (1).

Moniteur Belge du 5 juillet 1956, p. 4531.

— Loi du 10 juillet 1957 concernant l'aide financière accordée par l'Etat à la construction ou à l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage (1).

Moniteur Belge du 26 juillet 1957, p. 5318.

— Divers arrêtés agréant les établissements de crédit.

2) Hygiène publique.

— Arrêté ministériel du 19 juillet 1956 concernant l'autorisation prévue par l'article 3 de l'arrêté royal du 12 décembre 1955, relatif aux débits de viandes et aux ateliers de préparation y annexés (2).

Moniteur Belge des 20 et 21 août 1956, p. 5582.

— Arrêté ministériel du 15 décembre 1956 modifiant l'arrêté ministériel du 19 juillet 1956, concernant l'autorisation prévue par l'article 3, de l'arrêté royal du 12 décembre 1955, relatif aux débits de viandes et aux ateliers de préparation y annexés (2).

Moniteur Belge des 24 et 25 décembre 1956, p. 8471.

— Arrêté ministériel du 31 juillet 1957 prorogeant l'arrêté ministériel du 15 décembre 1956 modifiant l'arrêté ministériel du 19 juillet 1956 concernant l'autorisation prévue par l'article 3, de l'arrêté royal du 12 décembre 1955, relatifs aux débits de viandes et aux ateliers de préparation y annexés (2).

Moniteur Belge des 5 et 6 août 1957, p. 5576.

3) Informations.

— Arrêté royal du 25 juillet 1956 créant un recueil dénommé « Annales des Classes Moyennes de Belgique », qui paraîtra dans chacune des deux langues nationales.

Moniteur Belge du 5 octobre 1956, p. 6654.

4) Métiers d'art.

— Arrêté royal du 12 septembre 1956 transférant la Commission Nationale des artisanats et industries d'art auprès du Ministère des Classes Moyennes.

Moniteur Belge du 27 octobre 1956, p. 7174.

5) Législation économique.

— Arrêté royal du 20 avril 1956 portant création d'une Commission chargée de préparer la révision de la législation sur le fonds de commerce (1).

Moniteur Belge du 10 mai 1956, p. 3343.

— Loi du 15 mai 1956 sur les éconômats.

Moniteur Belge du 31 mai 1956, p. 3810.

— Loi du 3 juillet 1956 sur le registre du commerce (1).

Moniteur Belge du 25 juillet 1956, p. 4942.

BIJLAGE.

Wetgevende en reglementaire activiteiten
van het Ministerie van Middenstand.

1) Krediet aan de Middenstand.

— Wet van 31 mei 1955 waarbij, tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkloosheid, financiële steun van de Staat voor oprichting of aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen wordt verleend (1).

Belgisch Staatsblad dd. 18 juni 1955, blz. 3956.

— Koninklijk besluit dd. 5 september 1955 tot uitvoering van de wet van 31 mei 1955 (1).

Belgisch Staatsblad dd. 9 september 1955, blz. 5438.

— Wet van 26 juni 1956 nopens het herstel der aan de nijverheids-, handels- en ambachtsbedrijven door de overstromingen van einde mei 1956 veroorzaakte schade (1).

Belgisch Staatsblad dd. 5 juli 1956, blz. 4529.

— Koninklijk besluit dd. 27 juni 1956 ter uitvoering van de wet dd. 26 juni 1956 (1).

Belgisch Staatsblad van 5 juli 1956, blz. 4531.

— Wet van 10 juli 1957 waarbij, tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werkloosheid, financiële steun van de Staat voor oprichting of aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen wordt verleend (1).

Belgisch Staatsblad dd. 26 juli 1957, blz. 5318.

— Verschillende besluiten houdende erkenning van kredietinstellingen.

2) Openbare hygiëne.

— Ministerieel besluit dd. 19 juli 1956 aangaande de vergunning bedoeld bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 12 december 1955, betreffende de vleeswinkels en de daarbij behorende bereidingsplaatsen (2).

Belgisch Staatsblad dd. 20 en 21 augustus 1956, blz. 5582.

— Ministerieel besluit dd. 15 december 1956 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 juli 1956, aangaande de vergunning, bedoeld bij artikel 3, van het koninklijk besluit van 12 december 1955, betreffende de vleeswinkels en de daarbij behorende bereidingsplaatsen (2).

Belgisch Staatsblad dd. 24 en 25 december 1956, blz. 8471.

— Ministerieel besluit dd. 31 juli 1957 houdende verlenging van het ministerieel besluit van 15 december 1956 tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 juli 1956, aangaande de vergunning, bedoeld bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 12 december 1955, betreffende de vleeswinkels en de daarbij behorende bereidingsplaatsen.

Belgisch Staatsblad dd. 5 en 6 augustus 1957, blz. 5576.

3) Inlichtingen.

— Koninklijk besluit dd. 25 juli 1956 houdende stichting van een verzameling getiteld « Het Tijdschrift van Middenstand van België », die in ieder van de beide landstalen zal verschijnen.

Belgisch Staatsblad dd. 5 oktober 1956, blz. 6654.

4) Kunstambachten.

— Koninklijk besluit dd. 12 september 1956 waarbij de Nationale Commissie der kunstambachten en -industrieën naar het Ministerie van Middenstand wordt overgedragen.

Belgisch Staatsblad dd. 27 oktober 1956, blz. 7174.

5) Economische wetgeving.

— Koninklijk besluit dd. 20 april 1956 tot oprichting van een Commissie om de herziening van de wetgeving op het handelsfonds voor te bereiden (1).

Belgisch Staatsblad dd. 10 mei 1956, blz. 3343.

— Wet van 15 mei 1956 betreffende de diensten voor personeelzorg.

Belgisch Staatsblad dd. 31 mei 1956, blz. 3810.

— Wet van 3 juli 1956 op het handelsregister (1).

Belgisch Staatsblad dd. 25 juli 1956, blz. 4942.

(1) En collaboration avec le Ministère des Affaires Economiques.
(2) En collaboration avec le Ministère de la Santé publique.

(1) In samenwerking met het Ministerie van Economische Zaken.
(2) In samenwerking met het Ministerie van Volksgezondheid.

— Loi du 3 juillet 1956 portant modification du Titre 1^{er}, du Livre 1^{er}, du Code de commerce (loi du 15 décembre 1872); de la loi du 9 juillet 1926 organique des Conseils de Prud'hommes et de l'article 12 de la loi du 25 mars 1876 contenant le Titre 1^{er} du livre préliminaire du Code de Procédure civile (1).

Moniteur Belge du 25 juillet 1956, p. 4948.

— Loi du 3 juillet 1956 portant modification du Titre II, du Livre 1^{er}, du Code de Commerce (loi du 15 décembre 1872) (1).

Moniteur Belge du 25 juillet 1956, p. 4950.

6) Ventes à tempérament.

— Loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement (1).

Moniteur Belge du 26 juillet 1957, p. 5312.

— Loi du 29 juillet 1957 portant modification de l'article 20, 5^e, de la loi du 16 décembre 1851 sur les privilèges et hypothèques et de l'article 546 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis et portant abrogation de l'article 80, 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 novembre 1939, n^o 64, contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (1).

Moniteur Belge des 5 et 6 août 1957, p. 5568.

— Arrêté royal du 26 août 1957 fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement (1).

Moniteur Belge du 29 août 1956, p. 6044.

7) Législation sociale.

Allocations familiales.

— Arrêté royal du 24 juillet 1956 modifiant l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938 prévu par la loi du 10 juin 1937 qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non-salariés (2).

Moniteur Belge du 1^{er} août 1956, p. 5108.

Pension de vieillesse des travailleurs indépendants.

— Loi du 30 juin 1956 relative à la pension de vieillesse des travailleurs indépendants.

Moniteur Belge du 4 juillet 1956.

— Arrêté royal du 20 août 1956 fixant les conditions auxquelles doivent répondre les organisations de travailleurs indépendants pour être réputées les plus représentatives.

Moniteur Belge du 26 août 1956.

— Arrêté royal du 26 septembre 1956 relatif à l'agrégation des caisses professionnelles ou interprofessionnelles.

Moniteur Belge du 28 septembre 1956.

— Arrêté royal du 30 juillet 1956 portant organisation du Fonds de solidarité et de garantie.

Moniteur Belge du 10 octobre 1956.

— Arrêté royal du 30 juillet 1956 fixant la composition du Conseil d'administration du Fonds de solidarité et de garantie.

Moniteur Belge du 10 octobre 1956.

— Arrêté royal du 30 juillet 1956 portant organisation du Conseil supérieur des pensions pour travailleurs indépendants.

Moniteur Belge du 10 octobre 1956.

— Arrêté royal du 26 septembre 1956 portant nomination du Président et des membres du Conseil supérieur des pensions pour travailleurs indépendants.

Moniteur Belge du 10 octobre 1956.

— Arrêté royal du 30 octobre 1956 fixant les règles de fonctionnement du Fonds de solidarité et de garantie.

Moniteur Belge des 2, 3 et 4 novembre 1956.

— Arrêté ministériel du 30 octobre 1956 déterminant les modèles officiels de documents et formulaires prescrits par l'arrêté royal du 30 octobre 1956.

Moniteur Belge des 11, 12 et 13 novembre 1956.

— Arrêté royal du 29 novembre 1956 portant règlement général de la pension de vieillesse des travailleurs indépendants.

Moniteur Belge du 1^{er} décembre 1956.

— Arrêté ministériel du 8 mars 1957 pris en exécution de l'article 42 de l'arrêté royal du 30 octobre 1956 fixant les règles de fonctionnement du Fonds de solidarité et de garantie.

Moniteur Belge des 11 et 12 mars 1957.

— Wet van 3 juli 1956 houdende wijziging van Titel I, van Boek I, van het Wetboek van Koophandel (wet van 15 december 1872), van de organieke wet van 9 juli 1926 op de werkrechtshraden, en van artikel 12 van de wet van 25 maart 1876 houdende Titel I van het inleidend boek van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering (1).

Belgisch Staatsblad dd. 25 juli 1956, blz. 4948.

— Wet van 3 juli 1956 houdende wijziging van Titel II, van Boek I, van het Wetboek van Koophandel (wet van 15 dec. 1872) (1).

Belgisch Staatsblad dd. 25 juli 1956, blz. 4950.

6) Verkoop op afbetaling.

— Wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering (1).

Belgisch Staatsblad dd. 26 juli 1957, blz. 5312.

— Wet van 29 juli 1957 tot wijziging van artikel 20, 5^e, van de wet van 16 december 1951 op de voorrechten en hypotheeken en van artikel 546 van de wet van 18 april 1851 op de faillissementen; bankbreuken en uitstellen en tot afschaffing van artikel 80, 1^{er}, van het koninklijk besluit n^o 64 van 30 november 1939, houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten (1).

Belgisch Staatsblad dd. 5 en 6 augustus 1957, blz. 5568.

— Koninklijk besluit dd. 26 augustus 1957 tot vaststelling van de datum van in werking treding der wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering (1).

Belgisch Staatsblad dd. 29 augustus 1957, blz. 6044.

7) Sociale wetgeving.

Kinderbijslag.

— Koninklijk besluit dd. 24 juli 1956 tot wijziging van het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938 voorzien bij de wet van 10 juni 1937 tot uitbreiding van de kinderbijslag tot de werkgevers en de niet-loontrekkenden (2).

Belgisch Staatsblad dd. 1 augustus 1956, blz. 5108.

Ouderdomspensioen der zelfstandigen.

— Wet van 30 juni 1956 betreffende het ouderdomspensioen der zelfstandigen.

Belgisch Staatsblad dd. 4 juli 1956.

— Koninklijk besluit dd. 20 augustus 1956 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de organisaties van zelfstandigen moeten beantwoorden om als meest representatief te worden aangemerkt.

Belgisch Staatsblad dd. 26 augustus 1956.

— Koninklijk besluit dd. 26 september 1956 betreffende de erkenning der professionele en interprofessionele kassen.

Belgisch Staatsblad dd. 28 september 1956.

— Koninklijk besluit dd. 30 juli 1956 houdende inrichting van het Solidariteits- en Waarborgfonds.

Belgisch Staatsblad dd. 10 oktober 1956.

— Koninklijk besluit dd. 30 juli 1956 houdende vaststelling van de samenstelling van de raad van beheer van het Solidariteits- en Waarborgfonds.

Belgisch Staatsblad dd. 10 oktober 1956.

— Koninklijk besluit dd. 30 juli 1956 houdende organisatie van de Hoge Raad der Pensioenen voor Zelfstandigen.

Belgisch Staatsblad dd. 10 oktober 1956.

— Koninklijk besluit dd. 26 september 1956 houdende benoeming van de voorzitter en van de leden van de Hoge Raad van pensioenen der zelfstandigen.

Belgisch Staatsblad dd. 10 oktober 1956.

— Koninklijk besluit dd. 30 oktober 1956 tot regeling van de werkwijze van het Solidariteits- en Waarborgfonds.

Belgisch Staatsblad dd. 2, 3 en 4 november 1956.

— Ministerieel besluit dd. 30 oktober 1956 waarbij de officiële modellen van documenten en formulieren worden bepaald door het koninklijk besluit van 30 oktober 1956 voorgeschreven.

Belgisch Staatsblad dd. 11, 12 en 13 november 1956.

— Koninklijk besluit dd. 29 november 1956 houdende algemene verordening betreffende het ouderdomspensioen der zelfstandigen.

Belgisch Staatsblad dd. 1 december 1956.

— Ministerieel besluit dd. 8 maart 1957 tot uitvoering van artikel 42 van het koninklijk besluit van 30 oktober 1956 tot regeling van de werkwijze van het Solidariteits- en Waarborgfonds.

Belgisch Staatsblad dd. 11 en 12 maart 1957.

(1) En collaboration avec le Ministère des Affaires Economiques.

(2) En collaboration avec le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.

(1) In samenwerking met het Ministerie van Economische Zaken.

(2) In samenwerking met het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

— Arrêté ministériel du 8 mars 1957 pris en exécution de l'article 75 de l'arrêté royal du 30 octobre 1956 fixant les règles de fonctionnement du Fonds de solidarité et de garantie.

Moniteur Belge des 11 et 12 mars 1957.

— Arrêté ministériel du 18 octobre 1957. — Nomination des Présidents, membres et rapporteurs des Commissions d'appel.

Moniteur Belge des 21 et 22 octobre 1957.

— Arrêté royal du 4 décembre 1957 complétant l'article 35 de l'arrêté royal du 29 novembre 1956 portant règlement général de la pension de vieillesse des travailleurs indépendants.

— Arrêté royal du 4 décembre 1957 modifiant l'arrêté royal du 30 octobre 1956 fixant les règles de fonctionnement du Fonds de solidarité et de garantie.

— Divers arrêtés royaux portant agrégation de caisses de pension.

8). Aide à l'exportation.

— Arrêté royal du 26 mai 1954 instituant une Commission d'Etude pour les problèmes concernant les possibilités d'exportation des petites et moyennes entreprises de production.

Moniteur Belge du 23 juin 1954.

— 11 août 1955; Acte de constitution de l'Office National pour la Promotion de l'exportation à Bruxelles.

Annexe au *Moniteur Belge* du 3 septembre 1955.

— Ministerieel besluit dd. 8 maart 1957 tot uitvoering van artikel 75 van het koninklijk besluit van 30 oktober 1956 tot regeling van de werkwijze van het Solidariteits- en Waarborgfonds.

Belgisch Staatsblad dd. 11 en 12 maart 1957.

— Ministerieel besluit dd. 18 oktober 1957. — Benoeming der voorzitters, leden en verslaggevers van de beroepscommissies.

Belgisch Staatsblad dd. 21 en 22 oktober 1957.

— Koninklijk besluit dd. 4 december 1957 waarbij artikel 35 van het koninklijk besluit van 29 november 1956, houdende algemene verordening betreffende het ouderdomspensioen der zelfstandigen, wordt aangevuld.

— Koninklijk besluit dd. 4 december 1957 waarbij het koninklijk besluit van 30 oktober 1956, tot regeling van de werkwijze van het Solidariteits- en Waarborgfonds, wordt gewijzigd.

— Verschillende koninklijke besluiten houdende erkenning van pensioenkasen.

8) Bevordering van de uitvoer.

— Koninklijk besluit dd. 26 mei 1954 houdende instelling van een Studiecommissie voor de vraagstukken betreffende de uitvoermogelijkheden van de kleine en middelgrote productieondernemingen.

Belgisch Staatsblad dd. 23 juni 1954.

— 11 augustus 1955; Akte van oprichting van de Nationale Dienst voor de Bevordering van de Uitvoer te Brussel.

Bijlage tot het *Belgisch Staatsblad* dd. 3 september 1955.